



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

# START

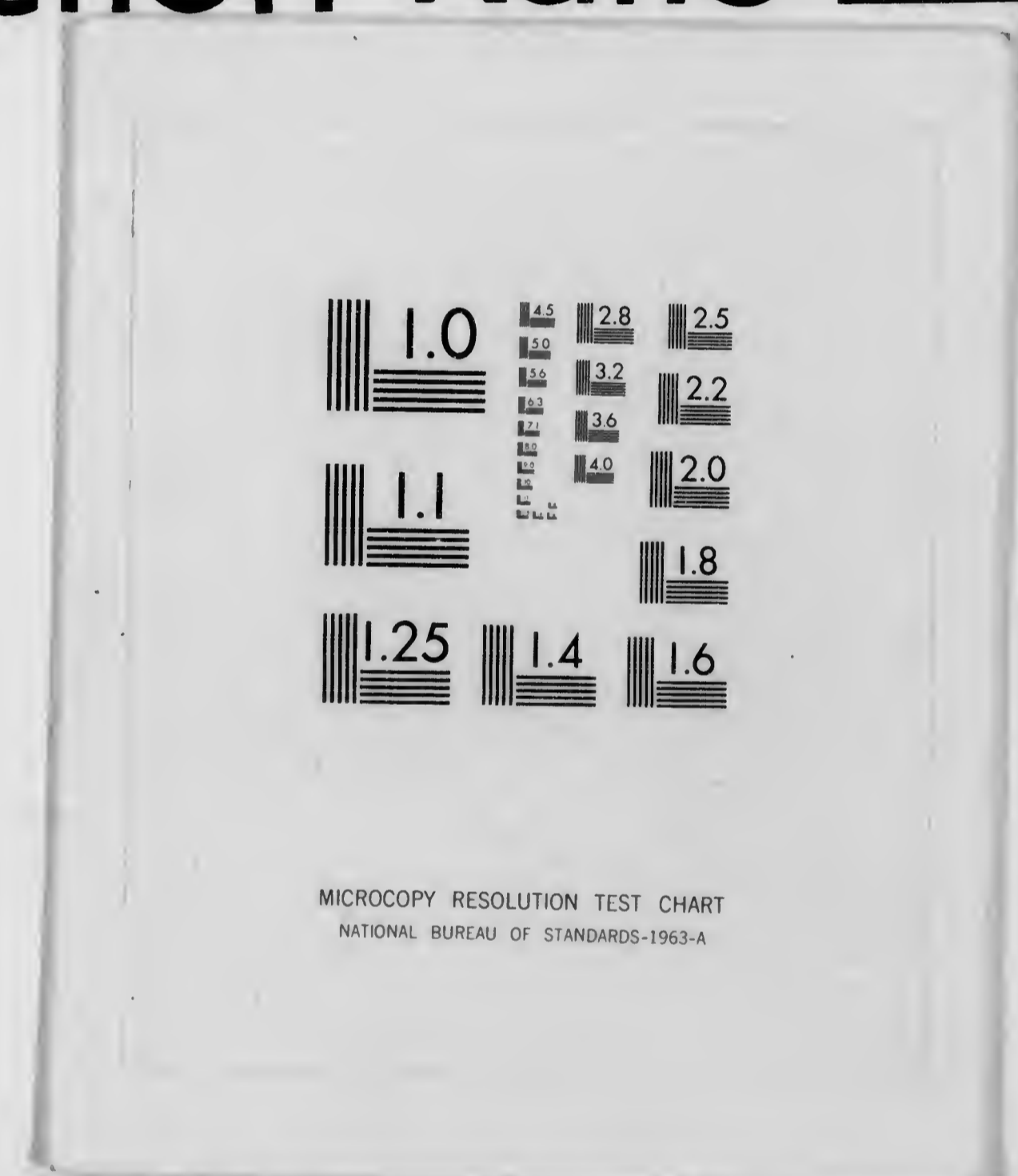
LAB DAILY

Filmed & Processed by the  
Library Photographic Service  
University of California  
Berkeley 94720

JOB NO. **3 5 5 4**

DATE **7 8** | **4**  
year month

Reduction Ratio **1 3**



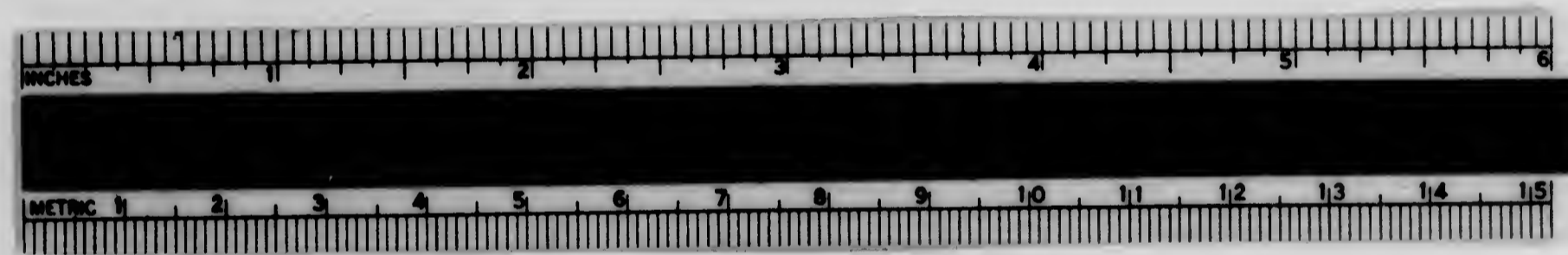
DOCUMENT SOURCE:

*The Bancroft. Lit.  
U.C. Berkeley.*



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

C-B 7:  
221-329



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

[Vallejo, Mariano Guadalupe, 1807-1890] Obsolete, June 12, 1829

221-229

Simon  
draft of official letters

63  
7



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

Comandante  
No 221

1839, Junio 12. Monterey  
El Comdte. Militar Gral.  
al Gobernador del Depto.

Suplico que prevenga a las Autoridades  
civiles de los Angeles no hayan tratado en  
cosas que no corresponden a las militares  
esta comanda. Gral de los milicias  
que residen en la Ciudad  
de los Angeles, cuyos deberes  
los obligan a hacer guardias,  
patrolas y otras cosas con  
señales de guerra y otros  
por su profesion, ~~en~~  
en tal virtud y a fin de que  
estos abusos se corrijan, esta  
comanda ~~de~~ ~~est~~ ~~mand~~ a V. U.  
se haya prevenido a aquellas  
autoridades se abstengan de  
ocupar a toda clase de  
indios y dependientes de

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

*una suspensión absoluta*  
*del punto, etc.*  
*Don E. Toranzo*  
*del 1809*  
*no 222*  
*que diga al*  
*Y D. I. - Repetidas que por*  
*Y lo suceso a D. J. de*  
*inteligencia y en*  
*en el Oficio 24 del 27 de*  
*acompañar la representación*  
*de los soldados de*  
*Juan Manuel P. Roberts*  
*Don E. Toranzo*  
*del 1809*  
*de Santa Barbara*

*1839 - Junio 12*  
*El Com. General al*  
*Com. militar de Santa*  
*Barbara*  
*no 223*  
*mentos que se refieren*  
*La acusación de un documento*  
*de los preparativos del*  
*que los documentos*  
*de las disposiciones*  
*de ese punto que*  
*en su oficio*  
*de consensos*  
*Don E. Toranzo*  
*del 1839*  
*de Santa Barbara*  
*no 224*  
*E. I.*  
*acompañar a la*  
*los documentos*  
*por conducto*  
*de Santa Barbara*



















COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Pico, José Antonio [Bernardina], 1794-1871; [Leta a] Guadalupe Valero, June 13, 1839

230

San Antonio  
concerning proposed sale of his sister's house

C-13  
7



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

Gov. Comand. de Val. D. Guada  
lupe Vallejo

S. Ant. B. vi Junio  
1839

Mi General D. Jefe y Gov.  
con bastante Sentimiento me  
escribo al Sr. Jefe, para que quisiera  
allarme con V. S. p. a. Hacerme lo q.  
abiamos ya Casuado.

Por la q. le Incluyo de  
V. S. la Buena Disposicion, con q.  
se alla mi Esposa, Respecto, a la  
venta q. propone a su Casa  
V. S. puede haora Interesarse



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

al Sr. Gobernador las ventajas  
que resultan con la compra de  
dha. Casa.

Al Sr. Señoría Meane esta  
gracia, estoy pronto a satisfa-  
cer al S. con mi buen servicio  
en el punto donde se me ordene  
Hecho al S. mi respectos  
y consideraciones, así como la  
felicidad de su familia y fami-  
lia, siendo su atento Subdito  
D. B. S. M.

Ante mí  
Ante mí  
Ante mí

1839, Junio 13. - Sr. Antonio. Carta par-  
ticular de José Antonio Pico al Comte Gual.  
Vallejo se habla sobre la venta de una casa.

B. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

[Vallejo, Mariano Guadalupe, 1807-1890]: [Bonadras J, June 13-14, 1839]

231-232

Summary  
Draft of official letters

C.B.  
7











COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Tapia, Tiburcio, 1789-

[Carta al] visitador Genl. L. Masanes, June 14, 1839

233

Los Angeles

Stating he has given the necessary titles.

C-B  
7



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

M. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

*No 235*  
Prefecto *del Distrito*  
12. Junio 14 - Angeles -  
1839. El Prefecto del Distrito Fi-  
buacio Tapia al Comte mi-  
litar " "

En contestacion a su  
nota de hoy digo a V. q. ten-  
go dadas, con anticipacion las  
ordenes convenientes con respecto  
a su contenido

Dios y Sib. Angeles Junio 14 de  
1839.

Fibuacio Tapia

Por Viribador Genl. de Armas



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Prato Mesa, [Juan del], d. 1845: [Carta a] Guadalupe, June 15, 1839

234

Santa Clara  
Concerning his expedition against the Indian

There are no nos. 235-236.

C-B

7



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

n. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

J. P. Mesa. Fr. M. Y. Vallejo. Rec. [illegible]  
Mensajero de Indios.  
San Blas junio 15 de 1843

n<sup>o</sup> 234

San J. Guadalupe

Mi amor de mi Patria  
no quisiera perder esta ocasión  
de ser oportuno de haber  
de ser siempre por tanto  
voy a decir lo que me  
de decir del viaje de  
en seguir a San Indio de  
donde se notaron de ballada  
y sobre Copala mata una papa  
y agua uno bebido y con esto  
con furo de en una misión de  
tan de entrecogidos por el  
me tengo alegrador y pleneo

ORIGINAL DEFECTIVE







COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

✓  
THERE ARE NO FOLDERS # 235 or 236



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Prado Mesa, E Juan del O, L. 1845: [Carta al Sr. Sumner] 6<sup>na</sup>, June 17, 1839

237

Santa Clara

He will go to San Francisco as ordered  
as soon as he can.

With transcript

There is no no. 238.

C 13  
7



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

1839-17 de junio

Nº 237 ~

En su impo de la Superior  
orden de 23 de Mayo del 39  
en el me impone me recien  
que al punto de San Juan

Alto al con todo a 23 de junio  
el bien me en dho punto  
de de la dilacion por grado de  
por una parte de una mala  
may cuanto a may

Pro en cuanto y  
inmediato me me real  
punto siendo

Diego y Libertad Sta  
Clara y junio 17 de 1839

(Pado M...)

San Roman  
Grado de...  
Tam  
Lomana



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

237b

For  
Sr. Comand. Genl.  
del Departamento

Sanama

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

Santa Clara, June 14th 1839.

Prado Mesa to Commandant Genl. M. G. Vallejo, acknowledging receipt of orders to concentrate his force at San Francisco, which will be obeyed as soon as practicable.

Es en mi poder la Superior orden de V. S. fecha 12 del p.º pero en q.º me impuso me repliego al punto de San Juan.

A lo que contesto a V. S. que para el pronto estaré en dicho punto, toda la dilacion Sr. General, es q.º de la tropa q.º está en San José está fuera el Saquito con unos cuantos hombres.

Pero en cuanto yo que ya inmediatamente me iré al punto citado.

Dios y Libertad, Sta. Clara  
y Julio 14 de 1839.  
Prado Mesa.

Sr. Comandante Genl.  
del Departamento  
Sanama



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

THERE IS NO FOLDER #238



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Perados Mesa, Juan del, d: 1845: Carta al J Comand<sup>te</sup> Grat, June 21, 1839

239-240

San Francisco  
Has recibido, vta Capitan Sanchez,  
Vallejo's orden re tropas.  
For transcript, see no. 354.

C-B  
7



H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

239

1839- Sonoma Junio 21.

Trado Mesa al Comandante  
Gen. Vallejo. Le avisó que el Cap<sup>n</sup> San-  
chez le ha presentado una orden suya  
para que se rebaje la fuerza que tenía  
bajo sus ordenes.

(Véase Julio 10 de este mismo año,  
donde se halla la copia) -

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

1839- San Fran<sup>co</sup> Junio 21. El Alferes Pa-  
do ellesa al Comandante General. Le da  
cuenta que se le ha presentado el Cap<sup>n</sup> San-  
chez con comunicacion de la Comand<sup>ante</sup>  
sobre rebajar la fuerza de su mando.

W 240

El Comisionado J<sup>efe</sup>  
Sanchez Comand<sup>ante</sup>  
Militar de este pto  
me ha presentado or-  
den de su para  
el rebaja de la fuer-  
za al el teniente  
Jo su ordenes ya  
no se existiendo  
nada mas de  
terminacion de su.  
En San Pedro de  
de hoy en la mejor  
disposicion de benefi-  
cia para intrinseca  
Dios y libertad  
Junio y Junio  
de 1839 P. Mesa

Lox Comand<sup>ante</sup>  
del departamento  
Sonoma



Castillo, Francisco : Carta a Guillermo S. do Hartnell, June 21, 1839

241

Los Angeles

He is just able to meet Hartnell, as previously  
arranged. His cousin, Sr. Peña, who is  
leaving for Monterey on official business will  
explain the matter to Hartnell.

CB  
7



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

1839, Junio 21 - Angeles - Fran<sup>co</sup> Casti-  
llo a D. Guillermo Hartnell Ciudador Gral.  
de Misiones. Manifiesta no poder ponerse  
en marcha para Monterey por ciertas  
razones, pero que si lo hara, si el Gob<sup>no</sup>  
así se lo exige —

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

16. 70241

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

Don Guillermo D. Hartnell Ciudador Gral.

Ang. 21 de 1839.

Muy Sr. mio y de mi aprecio.

Ante el Sr. a V. presentarme  
en su punto segun, y en los ter-  
minos q. V. me lo indica, no po-  
dre disculparlo por circunstancias de  
que hablara a V. mi primo D. Cosme  
quien viajaba a Monterey por de-  
terminacion del Gob. no; pero si no obs-  
tante esto se ante mi con pare-  
cerme cumplir a todo trance con  
lo q. V. disponga, en obsequio del  
Gob. no.  
Para que no pudiesen en ton-




2410

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

para las cuentas relativas al esta-  
blecimiento de San Fernando respecto a  
los documentos que para en mi  
poder perteneciente al manejo de  
mi cargo, no como Admón. sino  
como encargados de la admón. de San  
Fernando.

Es de V. ayo S. G. B. L. M. B.

Juan <sup>de</sup> Hillo  


2416

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

1839 - San Fran.º Julio 21.

Prado Mesa al Comand.º Gen. Vallejo. -  
Le avisó que ha arribado a aquel punto  
con novedad en unión de los fuerzas  
de su mando -

(Fense Julio 16, donde se halla la  
copia)



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Anguillo, Santiago E , ca. 1813-1857: [Ltr. al] Comandte general, June 21, 1839

242, 392

San Juan Capistrano

He resigned his position as of last  
February, and never having received  
any reply, expected that the resignation  
had been accepted. He is unable to  
ride, otherwise he would have come  
to the Comandancia. With marginal reply  
by Vallejo. (392).

With transcript (242)

CP  
1



San Juan Capistrano, Junio 21 - 1839.

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

No 242

Santiago C. Argüello to Commandant Paul Vallejo,  
speaking of the resignation of his position  
that he had formerly sent in - and that owing  
to severe illness he is unable to present  
himself at head quarters as ordered.

Enterado y que lue-  
go que se resta-  
blesca cumpla con  
lo que se le tiene  
prevenido.

Oficiase al Coman-  
dante militar de  
San Diego para  
que informe sobre  
el estado de salud  
de este oficial.

Atento á la nota oficial  
del N. S. de 14 del mes pasado,  
hare presente que á consecuen-  
cia de la renuncia que hice á  
esta Comandancia Gral. con  
fecha 7 de febrero del presen-  
te año en la que suplicaba  
á N. S. lo elevara al Superior  
Gobierno con los respetos de  
gratitud y atención para  
que se pudiese proveer el em-  
pleo que se me destinaba;  
y como hasta la presente no  
he merecido contestacion á mi  
renuncia, oíra la hubiese  
V. S. aceptado, fuero sea por  
la nota citada que me com-  
pelo á N. S. á que me presente en  
la comandancia general y  
que de lo contrario quedare  
sujeto á la forma que la







COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720


H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

3926

Y estas medidas de buena  
guarantía a caballo, actualizad.  
Luego en una casa formada  
de una especie de fuentón  
trien algunos tiempos en la  
Resultado de la parte de  
adentro del patio, q' sea  
suficiente para cubrir  
duda de dos simpanas al  
podemos alistar, q' sea  
suficiente para cubrir  
buena fe q' que otros  
sado a un (muro).  
no con el objeto de aumentar  
el espacio sino de el de  
evitar estos Controversias  
mej.

Dij y Libertad  
Juan Cap. Juan 18 de 1822

Sr. Com. Gen. del  
Departamento de la A.  
de California

Santiago C. Argüelles  




COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Salazar, Juan : (Carta al) Comandante gual, June 22, 18[39]

243

San Luis Rey

He needs weapons and ammunition for  
his company. With marginal annotation by Vallejo

With transcript.

C-B  
7



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

San Luis Rey, June 22<sup>a</sup> 1839  
Commandant Salazar advises the Commandant  
Don Vallejo that he has no arms for his  
troop, and that the Mission lent him a small number.

Command.<sup>a</sup> Militar, inte  
rima del Puesto de S. Luis Rey. } W 243

Mi venerado Gefe y Sr.  
Participo a V. S. que la compania  
de mi cargo se halla sin armas y  
municiones p.<sup>a</sup> sostener la vigilancia  
de la Guardia; el Sr. Almor de esta  
Mision me ha prestado cuatro armas  
de fuego y cuatro lanzas todo lo que  
comunice a V. S. para su Supl. conve-  
niente y fines consiguientes

Dios y Libertad, San Luis  
Rey Junio 22 de 1839.  
Juan Salazar.

Al Command.<sup>a</sup> genl.  
de la Alta California }

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

1839. San Luis Rey, Junio 22.

Comand. Militar inte  
rima del Puesto de  
S. Luis Rey

Luc. de M...  
Almor

W 243a  
Mi Venerado Gefe y Sr.  
Participo a V. S. que la  
compania de mi cargo  
se halla sin armas  
y municiones para  
sostener la vigilan-  
cia de la Guardia;  
el Sr. Almor de esta  
Mision me ha pres-  
tado cuatro armas de  
fuego y cuatro lanzas  
todo lo que comunico  
a V. S. para su superior  
conveniente y fines con-  
siguientes.

Dios



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

243b

*Libro San Luis  
Rey Juan 22 de 16  
Juan Salazar*

*San Roman de la Alta California*



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Ruiz, Francisco Maria, ca. 1754-1839: Carta a D. Mariano G. Vallejo, June 22, 1839 244

San Diego

Sending copy of document July certified. (See no. 256)

With transit.

C-B  
7







COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Se dice con muy expresion a Mr. J.  
naida de toda la familia como un mismo  
a gran parte de la parte  
vida de su menor hermano y Mr.  
J. M. B.

Juan M. Ruiz  
[Faded handwritten text]

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

1839 San Diego Junio 22  
Mr. Ruiz to Sen. Vallejo - about his age, services,  
poverty &c.

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

Sr. Dn. Mariano G. Vallejo. Nº 244

San Diego Junio 22 de 1839.

Mi Benerado Gefe y Muy Sor mio.

Con bastante placer é visto la distin-  
guida carta de V. S. y por ella veo los  
vuenos decesos que me manifesta tiene en  
que sean remediadas mis muchas necesida-  
des que padesco viendome en él estado en  
que me hayo por mis enfermedades, y mi  
crecida edad.

Es adjunta la copia de mi despa-  
cho con las certificaciones que son necesarias  
para su validacion, esperando que V. S.  
no perderá ocasion de librar sus ordenes  
para que seme dé por cuenta de mis a-  
bores un algo de ellos.

Puplico á V. S. se digne dar mis



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

244<sup>ca</sup>  
expresiones á M<sup>a</sup> Ignacia y toda la fa-  
milia, como así mismo á Fran<sup>ca</sup> y V.S  
desponga de la inutilidad de su menor  
servidor que Al<sup>o</sup> S. M. B.

(signed) Fran<sup>co</sup> M<sup>a</sup> Ruiz.



Salazar, Juan . Carta al Comandante General, June 22, 1839

245

San Luis Rey  
Reporting upon his visit to  
the San Diego presidio where he  
found only 7 soldiers with sergeant  
Jabo Osuna. He brought them back  
with him to San Luis Rey.  
With manuscript

C-13  
7



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

Comand. Militar  
Interina del Puerto  
de S. Luis Rey

1839 - San Luis Rey Junio 22  
Nº 245

Interinada  
Junio 22 - 1839 -

Mei. Honorable Sr. Jefe  
Sr.  
Con esta pta. paso  
a decir a V. lo siguiente.  
El dia 17. del presente  
Junio, llegue al punto  
de la Misión de S. Luis  
Rey, inmediatamente me  
fui hasta el Precidio  
de S. Diego con el fin  
de buscar la compañía  
y solo encontré en el  
mencionado Precidio  
siete Soldados y al  
Sargento Julio Ojuna  
con los q. me regrese  
al punto de S. Luis  
Rey en donde me  
halla radicado segun  
la Orden de V. S. Jefe  
D. de C. de este año.



H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

245a  
aguardando a los demas  
Soldados q<sup>e</sup> se hallan  
por diversos puntos  
havisados, q<sup>e</sup> deben de  
reunirse en esta de  
orden superior.

Lo q<sup>e</sup> comunico a  
para su superior cono-  
cim<sup>to</sup> y fines consiguen-  
tes. Dios y Lib.

S. Luis Rey Junio  
22 de 1839.

Juan Salazar

A Comand<sup>te</sup>  
Gral. de la Alta  
California

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

San Luis Rey - June 22<sup>o</sup> 1839<sup>56</sup> Commandant  
Salazar to Command<sup>te</sup> Genl Vallojo, about his  
journey to San Luis Rey & San Diego, concentration  
of soldiers &c

Comand<sup>te</sup> Militar interina  
del Punto de S. Luis Rey.

Mi querido Gefe y Por

Con esta fha paso  
a decir a V. lo siguiente. El dia 17 del  
presente Junio, llegui al punto de la  
misión de S. Luis Rey inmediatamente  
me pase hasta el Precidio S. Diego con  
el fin de reunir la comp<sup>a</sup> y solo encon-  
tré en el mencionado Precidio siete Sol-  
dados y al Sargento Julio Osuna con  
los q<sup>e</sup> me regrese al punto de S. Luis  
Rey endonde me hallo radicado segun  
la orden de V. S. fha 28 de Enero de este  
año, aguardando a los demas Soldados  
q<sup>e</sup> se hallan por diversos puntos, havisados  
deben de reunirse en esta de orden



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

2452  
superior. Lo q<sup>e</sup> comunico a V. S.  
para su superior conocimiento y fines  
consequentes.

Dios y Libertad  
S. Luis Rey Junio 22 de 1839

Juan Salazar

Sor Comandante Gral  
de la Alta California

Entrevado



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Mos, Astoria, 1806- : Carta al Demandante gral, June 22, 1839

246

Monterey  
Relating to Octaviano Gutierrez's appointment  
and necessity of official document so  
that he can be paid.  
With receipt.

C-B  
7



Monterey, 22 June 1839. 10746  
Petronilo Rios, Commandant of Artillery, to the Commandant  
Genl. of Calif. about the pay of two sergeants,  
lately promoted, but not regularly attached to Companies.

Comandante Genl.  
de Artill<sup>a</sup> de la R. C.  
N<sup>o</sup> 23

Con esta fha digo al sarg<sup>to</sup>  
Octaviano Gutierrez lo que sigue.

"Segun estoy informado por el sargento  
Pina, el nombramiento que á V. le vino es con-  
forme é igual en todas sus partes al que él  
me presentó y tiene en su poder; y siendo  
así no les puede ser abonables las pagas de  
esta clase sino la de cabo por tener solo la  
graduacion; lo que digo á V. para su inte-  
ligencia = Sin embargo, para evitar equivoca-  
ciones espero que á vuelta de correo me re-  
mita V. su nombramiento el que le será  
devuelto por el procsimo correo. Pero pa-  
ra librar á V. tal vez del temor de que  
se le extravie por una casualidad el original  
le permito saque una copia á la letra; pero



246a

si con la precisa condicion de confrontar  
esta ante el Sr. Valle, que en la actualidad  
ejerce las funciones de comisario de Hacienda  
en esa plaza, quien certificara su legalidad."

Esto mismo creo ser necesario advertir  
al Sarg<sup>to</sup> Piña p<sup>o</sup> bien puede ser no este á su  
alcance. En el mio cabe, á causa de que en la  
comp<sup>a</sup> á que yo pertenecia en Méjico, suce-  
dió el caso de haber distinguido de la misma  
suerte á dos cabos; y habiendo ~~consultado~~  
el cap<sup>n</sup> de la expresada que sueldo debian  
disfrutar tales agraciados, se ~~le~~ resolvió que el  
mismo que habian disfrutado antes de obtener  
tal ascenso, por considerarse puramente como  
sargentos de ejército y no de comp<sup>a</sup> mientras  
no ocupasen alguna vacante.

Por lo espuesto, suplico á V.S. tenga  
la dignacion de hacerselo saber al expre-  
sado sargento Piña; p<sup>o</sup> mirando el respeto  
de que V.S. se ha servido ponerlo en calidad  
de agregado á la compañía de caballeria  
de ese punto no se lo hago saber directamen-  
te.

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

246b

Dios y Libertad.  
Monter<sup>ey</sup> Junio 22 de /839.

(signed) Petronilo Rios.

Sr. Comand<sup>te</sup> Gral. }  
Del Departamento. }



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

2024bc  
Comand. Mald.  
Tit. N.º de la A. G.

1829 - Monterey Junio 22 -

N.º 23.

Con esta tra. digo  
al say. to Notabiano  
Gutierrez lo q. sigue.

Segun estoy informa-  
do p. el say. to fin  
de nombram. q. a  
V. la vino es conforme  
me e igual en to-  
das sus partes al q.  
de me presento y  
tiene en su poder,  
y siendo asi no les  
pueda ser abonable  
las pagas de esta  
clase sino las de gabo  
por tener solo la  
graduacion. lo q. digo  
a V. p. su intelig. = fin



2460

Embargo: p. evitar equi-  
vocasiones expreso que  
a unelta de cosas  
me remita y su nom-  
bramiento de q. le  
sea devuelto p. el  
proximo correo. Pero  
p. a. d. tal  
ver de lo temer de q.  
se le estralio p. un  
casualidad de origine  
de premito sa que una  
 copia a la letra; p. asi  
si, con la misma con-  
dicion de confrontar  
esta ante el Sr. Valle  
q. en la actualidad  
ejerce las funciones de  
comisario de Hacienda  
en esa plaza quien

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

2462

77 certificada en legalidad

Esto mismo exco-  
sa necesario adver-  
tir de lo q. fino  
p. bien puede ser  
no este a su alcance.  
En el mio caso, a  
causa de q. en la  
comp. a que llo per-  
tenecia en Mexico, se  
vedio el caso de Haber  
distinguido de la mis-  
ma suelta a dos ca-  
bos; y habiendo con-  
sultado el caso de  
la expresada que me  
do devian difundir  
tales agenciados, se  
le acordio q. el mis-  
mo q. habian difun-  
dido antes de obtene-  
ral asenso p. consi-  
derarse puramente



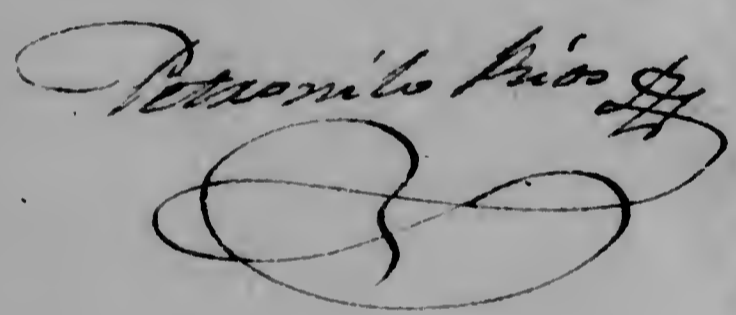
COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

246 t

como sang. <sup>to</sup> de vacantes  
y no de comp. mia  
traxo no ocupan ab  
guna vacantes.

Por lo expuesto m-  
plico a V. tenga la  
signacion de Racionero  
haber de espaldas las  
quatro finas; p. mixan-  
do de respecto de q. V.  
se ha servido poner-  
lo en calidad de aque-  
gado a la comp. de  
Caball. de su punto  
no se lo hayo saber  
directamente.

Dios y Libertad.  
Montex. Junio 22. de  
1803.

Pedronillo Pico  


Comand. g. de  
delo Depatam.



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Rios, Petronilo, 1806- : [Carta a D. Manuel de g ral, June 22, 1839

247

Monterey  
Requests copies of various documents  
With marginal notes by Salgado.  
With transcript.

CB  
7



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

Monterey, June 22<sup>o</sup> 1839. W0247  
Commandant of Artillery to Commandant  
Genl Vallejo asking for copy of Army regulations  
in the subject of delivery of gunpowder,  
troops & armament.

Comandante Genl.  
de Artillería de la U. S. }

N.º 20

Suplico el honor de pensar si V. S. con-  
ta de su respetable contestación, consis-  
tente de 4 ofi.ºs. fechados uno en 11 de Mayo  
y los restantes posteriores, del mismo título  
del presente año y bajo una cubierta.

El 19 de este me-  
recuerdo la observancia y cumplimiento  
de la ordenanza según su tit. 6.º art.º 4  
y art.º 1.º y 2.º. Es así que, careciendo es-  
ta oficina de los 4 títulos que la comen-  
dan y no habiendo modo de conseguirlos, á  
más ser como imposible á la fragilidad  
del hombre conservar á la memoria los  
diferentes tratados. Es por que V. S. se sir-  
va declararme el contenido de los cita-  
dos art.ºs. p.º el punto, para yo me pue-



247a

obligado de obsequiar cualquier pedido  
de municiones, tropa y la misma ar-  
ma p.<sup>a</sup> solo la ord.<sup>a</sup> del Comandante Militar  
de la plaza, siendo que las circunstancias  
del caso no den lugar a consultar con  
la comand.<sup>a</sup> genl. por hallarse establecida  
esta a una distancia a que no se pue-  
de recurrir tan de pronto. Esto es-  
puesto es, grave la necesidad que hay de  
que se digno atender algunas in-  
stancias p.<sup>a</sup> el precepto de esta oficina,  
tanto tanto se recaban las que se tengo  
pedidas a la direccion genl. del cuerpo  
de que dependo.

Dios y Libertad, Montevideo Junio 24/89.  
Sr. Comandante genl. de Artilleria Mica.  
del Departamento }  
}

247b

Se mande copia de los arts.<sup>os</sup> 1.<sup>o</sup> y  
3.<sup>o</sup> de la ordenanza de art.<sup>os</sup> 6.<sup>o</sup> arts.<sup>os</sup> 9.



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

P. M. Bancroft Collection  
Bancroft Library

1839 - Monterey June 22 -

Comand. p[ro]v[isor]

de Artill. de la  
A. C.

A. No.

Jengo el honor  
de acusar a V[ost]ro  
Mandate copia cito de su respectiva  
delos art. 1.º y 2.º de la contestacion en  
de la ordenancia existente de 4.º de  
trat. 6.º art. 1.º fechados en 11 de  
Mayo y los restantes  
partes del mismo  
todo del presente  
año y bajo una cu  
brietas.

El 1.º de este mes  
previene la obsec  
bancia y cumplim.  
de la ordenancia  
segun su trat. 6.º  
lit. 9 y art. 1.º y 2.º



H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

247d

Si así que careciendo  
esta oficina de los  
libros de la com-  
pañía y no habiendo  
modo de conseguirlos  
a mas sea como im-  
posible a la fragili-  
dad del hombre con-  
servar a la memoria  
los diferentes tratados  
Espero q. V. se haya  
declarado de con-  
tenido de los citados  
art. p. de acierto  
pues yo me creo  
obligado a obsequiar

247e

qualquier pedido de  
municiones, tropa y  
la misma arma p.  
sola la orden del  
comand. militar de  
la plaza; siendo que  
las circunstancias del  
caso no den lugar  
a consultas con la  
comand. genl. por ha-  
yarse establecido a  
una distancia a que  
no se puede recurrir  
tan de pronto.

Por lo expuesto es  
grata la necesidad  
q. hay de q. V. se  
digne extender al-  
gunas instrucciones p.  
el arreglo de esta  
oficina, con lo tanto  
se recaban las q. ya  
se han pedidas a la  
dirección genl. del  
cuerpo de que se



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

247 f

pendo.

Dios y libertad.  
Montex. Junio 22.  
de 1839.

Petronio Prieto

Comand. genl. de  
el Departam.



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

248  
N/ps, Patronato, 1806 - : [Carta al] Comandante Le g ral, June 22, 1839

Monterey  
Request of some information on accounts  
of some members of his troops  
Write transcript.

C-B  
7



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

*[Faint handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page]*

1837 - Monterey Junio 22 -  
Comand. *[illegible]*  
de Mill. de la d. l.  
N. 22.  
A los indio. del  
encargo q. tengo de  
poner de seruir q.  
cubren el destacam.  
de Sta. Rosa. lo ten-  
go hecho y dado satis-  
facion del ajuste q.  
esta comand. debe  
formar cada quatro  
meses en como a  
los demas que guar-  
necen esta plaza; y  
para poder cerrar  
las cuentas de dicho  
ajustamiento me fal-  
ta saber los gastos  
q. han hecho los

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library  
W2486



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

248d

Livstad. Montec.  
Junio 22. de 1859.

Petronilo Pinos

248c

de se bayan en la  
prova con su nombre y  
lo q. espero se viva  
V. dar sus ordenes al  
habilitado a efecto de  
q. pasando al sa-  
gusto sin lo carg.  
lo reconosca este for-  
mando como es de  
estilo la distincion  
correspond. y remita  
todo a buelta de  
correo a esta oficina  
de mi cargo.

Dij y

J. Comand. gualt.  
del Departam.



<sup>Nº 248</sup>  
Monterey, June 22<sup>o</sup> 1839.  
Commandant of Artillery to the  
Command<sup>te</sup> Genl M. S. Vallojo, about  
the accounts of his men.

Comand<sup>te</sup> principal  
de artill<sup>a</sup> de la A. C.

Nº 22

A los individuos del cuerpo  
que tengo el honor de servir que cubren el desta-  
camento de Sta. Bárbara les tengo hecho y dado  
satisfacción del ajuste que esta comand<sup>te</sup> debe  
formar cada quatrimestre así como á los de-  
mas que guardan esta plaza; y para poder ser-  
rar las cuentas de dicho ajustamiento me fal-  
ta saber los gastos que han hecho los que se  
hayan en S. Fran<sup>co</sup> ó Sonoma por lo que espero  
se sirva V. S. dar sus ordenes al Habilitado  
á efecto de que pasándole al Sargento Piña los  
cargos los reconosca este formando como es de estilo  
la Distribucion correspondiente y remita todo á



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

M. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

248a

vuelta de correo a esta oficina de mi cargo.

Dios y libertad.

Monte. Junio 22 de 1839.

(signed) Petronilo Rios.

Sr. Com<sup>te</sup> G<sup>l</sup> }  
Del Depar<sup>to</sup> }

(on the margin.)  
Que se le mandarán en el próximo correo.



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Mos, Poronilo, 1806- : (Carta al) Comandante g<sup>ral</sup>, June 22, 1839

249

Mos, Poronilo,

Requests aid to prepare letters at  
Mos, Poronilo, against possible French  
invasion.

with transcript.

There is no no. 250

CB  
7



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

M. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

Monterey, June 22<sup>o</sup> 1839. No 249  
Petrónilo Rios, Sergeant commanding artillery, at  
Monterey, to Commandant Genl. M. G. Vallejo, advising  
that owing to the state of war with Mexico, he is repairing  
in the best possible manner the fort of said place  
with the assistance afforded him by the Governor  
and by the military Commandant. Sends his plans  
for placing batteries, an account of the works, and promises  
to form inventories of military effects &c.  
Comand. en Jefe. M.

Artill. de la A. G.

N.º 41

Manifiesto á V. S. para precavido de  
alguna manera en esta plaza de los  
males que amenazan por parte de los  
Franceses enemigos declarados segun  
las ultimas noticias de nuestra ma-  
cion, se ha determinado tanto por el  
Sr. Gobernador como por el Comandante  
militar de esta plaza, se me auxilio  
con lo necesario al efecto de medio  
asegurar la fortaleza de este punto  
lo que asi está verificandose. El  
Bosquejo q. tengo la satisfaccion  
de acompañar para V. S. una  
idea de la forma que tengo en prin-  
cipio para la colocacion de la Ba-  
tería y su defensa lo que está apre-



249a

bado por dichos Senores) Item las su-  
reñas se están recorriendo así como los  
demás útiles correspondientes al ar-  
ma, también se ha adueñado un co-  
ro repuesto de guerra surtido de Ba-  
la raza y metralla.

En fin de agosto  
proximo veniduo q<sup>o</sup> es el tiempo  
en que está mandado como fin de  
cuatrimestre formar nuevas inventarios  
de Bateria, Parque con objeto de dar  
cuenta al Sup<sup>o</sup> Gob<sup>o</sup> de las entra-  
das, salidas, consumos, recomposi-  
ciones &c. Daria V. puntual notifi-  
ca de todo ofreciendole á la vez  
las seguridades de mi respecto y

249b

subordinacion.

Dios y Libertad, Monterrey  
Junio 24 de 1839.

Petronilo Weiss

Al Comand<sup>te</sup> gen<sup>l</sup>.  
del Departamento.







249d

de este punto lo  
que así está verifican-  
do. El Borquejo q.  
siempre la satisfacción  
de acompañar de  
a la idea  
de la forma q. la temp  
emprendida p. la ob-  
caion de la Bateria  
y su defensa. (lo que  
está aprobado p. el  
Gen.) Con las encuen-  
se están recomendando  
así como las demás  
útiles correspondient-  
al arma, también  
ha aducido un  
costo supuesto de  
guerra matado de

249a

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

Bata. casa y metraje  
En fin de Agosto  
pasémoslo benidero q.  
es de tiempo en que  
esta mandado como  
fin de cuatrim. sobre  
formas nuevas im-  
tentarios de Bateria  
pasque, con objeto  
de dar cuenta al  
Supremo Gob. de las  
entrad. y salidas, con  
suma de composicion  
Rd. Dase a Ud. pun-  
tual noticia de todo.  
Apreciendole a la vez  
las seguridades de  
mi respectu y subor-  
dinacion.  
Dios y



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

2498

Libertad, Nariño  
Junio 22. de 1839.

Pedro Pablo Pizarro

El Comandante  
del Departamento



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

THERE IS NO FOLDER # 250



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Nos. Petronils, 1806 - : (late at) Comande g ral, June 22, 1839

251

Monterey  
Sending monthly report  
Write manuscript.

C-B  
7



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

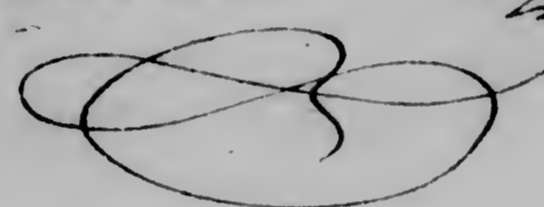
1839 - Monterey Junio 22 -  
Comand. <sup>145</sup> ~~gral.~~ al de Monterey. Se incluye  
el justificante de una reb-  
des Artill. de la A. G. -

N. 24.

Recibo.

Incluye a V. el  
justificante de la  
rebista de com-  
parada en el pre-  
sente mes.

Dios y Libertad.  
Monterey Junio 22.  
de 1839.

Petronilo Pinos <sup>de</sup>  


Tr. Comand. <sup>de</sup> ~~gral.~~  
del Departamento.)

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

Monterey, Junio 22 1839.  
Comand. <sup>de</sup> Artilleria a Comand. <sup>de</sup> ~~gral.~~  
solicitando su pronta entrega de sus fuerzas.

Comand. <sup>de</sup> ~~gral.~~  
Artill. de la A. G.

N. 24

Incluye a V. el justificante de la  
rebista de com. pasada en el presente  
mes.

Dios y Libertad, Monterey, Ju-  
nio 22 de 1839.

Petronilo Pinos

Tr. Comand. <sup>de</sup> ~~gral.~~  
del Departamento.)



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Valley, José de Jesús, 1798-1882 : [Carta a] un gral, June 22, 1837

252

San Jose  
Reporting that the troop is leaving on this date  
161 Santa Clara  
With transcript.

C.B.  
7



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

San José, June 22<sup>a</sup> 1839.  
Command. J. de S. Vallejo to Command. Gen. M. G. Vallejo  
about movements of troops.  
Del Comandante Militar  
del Punto de San José. E

En cumplimiento a la orden que V. S.  
me dá en su oficio fecha 12 del que ri-  
je, digo a V. S. que en esta fecha sale  
la fuerza de tropa para el punto de  
Santabarbara, a finarse a las órdenes  
del Alferes Don Juan P. Mesa.

Lo comunico a V. S. para su  
inteligencia y gobierno.

Dios y Libertad. San  
José Junio 22 de 1839.

José de Jesus Vallejo.

Jr. Comandante. Gál.  
de California —



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

252a

~~de Noriega. - Sr. Sub Prefecto del 2.º Regi-  
mento. - Sin lúpulas a la letra de que  
certifico. José del Guero y Noriega.  
Sin lúpulas. Sonoma Julio 27 de 1849.  
J. Castañeda, Seco.~~

M. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

252b

Del Comte Militar C  
del Puerto de S. Jose

En Comf.º a la Or-  
den que el Sr. M. D. a. m.  
Su Oficio fecha 17 de  
que dije, Dijo a el Sr. G.  
que en esta fecha debe  
la fuerza de Propra para  
el Puerto de Sta. Clara  
a ponerse Alas Ordenes  
del Ofi.º Sr. Juan B.  
Mora  
Lo Comandó al Sr. Para  
Su Intelligencia y Gol.  
Dios y Libertad  
S. Jose Junio 27 de  
1849

Sr. Com.º Grat  
California

José de Jesus Vallejo



Solazar, Juan : Carta al Comandante g<sup>o</sup>, June 22, 1837

253

San Luis Rey  
Has received Valero's order to  
entrust the company under his  
command to Sr. Mateo Ramirez,  
whilst Solazar will do once Ramirez  
arrives.

There are no nos. 254-255.

C-13  
7



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

Comand. <sup>no 53</sup>  
Interna del Puerto  
de San Luis Rey

1834, Junio 24. San Luis Rey  
El Comte militar i interior  
comunica que cumplida con  
la orden de la Comand.  
se entrega la comp.<sup>a</sup> de  
su mando al Teniente  
Jose M.<sup>a</sup> Ramirez, tan  
pronto como este se  
presente.

Quedo impuesto del  
of. de U.S. pta. 14 de  
Abril en donde me  
ordena q.<sup>e</sup> tan luego  
q.<sup>e</sup> se presenta en este  
Puerto el Teniente D.  
Jose M.<sup>a</sup> Ramirez le  
entregue la Compañia  
con las formalidades  
de estilo; lo verificare  
tan luego como se  
presente.

Lo q.<sup>e</sup> avisó a V. S. p.  
su superior conocimiento  
Dios y San  
Luis Rey Junio 22 de  
1834

Sr. Comand. Genl.  
de la Alta California

Juan Palazon



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

THERE ARE NO FOLDERS #254 OR 255



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Osuna, Juan María : Certificado, June 22, 1839

256

San Diego

Certification for the document  
copied relating to the appointment  
of Francisco María Ruiz. (See no. 244)

C-B  
7







Las gracias, fijos y Ejecuciones que  
se leen y q. todo sus subordnados  
obedezcan, cumplan y ejecuten sin dilacion  
ni dilacion las ordenes pertenecien-  
tes al cobro q. le diere por palabra  
o por escrito, como asi mismo q. toman  
la razon de este despacho por las oficinas  
de la Arrenda Publica a q. le correspondan  
se le forme el respectivo asiento pagan-  
dole el sueldo asignado por el Reglamento,  
desde el dia de la fecha de este despacho,  
declarando como declaro, q. el interesado  
no debe cobrar alguna cantidad de me-  
dia Anata por sea su Empleo por un to-  
do el tiempo q. se le asigne en el  
de mil noventa y siete = El Conde del  
Venadito =

Patricio humana = Despacho prohibicional de  
Capitan de la Compania de Caballeria  
del Principio de San Diego Don Fran. de  
Munoz = Monterrey de la Nueva California  
nra. En. veinte y siete de mil noventa  
y siete = Comptre lo q. le f. l. man-  
das = El Ciudadano Don Juan  
no encargado de la Comisaria Subalterna  
del Puerto de San Diego = Certifico q. el  
original q. le interesa es sacado fiel y le  
al a la letra de su original q. este

debe al interesado y para los si-  
nos q. le combengan como esta en el  
Puerto a 1.º de Mayo de 1826. = Domingo  
Carrillo = El fido. Juan M. de Luna Juez de los  
del Pueblo de S. Diego testifico q. la presente co-  
pia es sacada fiel y legítimamente del original q. le  
debe al interesado, quien a Permanencia en este  
Puerto desde q. obtuvo su retiro y aun permanese y  
p. la debida constancia doy la presente en S. Diego  
a 22. de Junio de 1832.

Juan M. Carrillo



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Notschef, Alexander Gavrilovich 1813-1873; [Santa a] Marwan Guadalupe  
Valley, June 23, 1839

257

Koss

Requesting pass for his old map. Does to  
go to Solano to see if the warm springs  
will help him.

C-13  
7



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

1839 - Pags 23 - de Junio  
El Sr. Rossekupal de Valle Prof 23 Junio  
iv sobre que ha mandado a su P 39. No 257  
D. Comte. Genl. D. Mariano Guadalupe Vallejo  
salud en las Aguas de Sr. Solano S.

Muy Sr. mio de mi respeto.

El Viejo Majordomo Murin recurre a  
mi para tener la fama de pasar por algun tiempo  
en Sonoma, para experimentar si las aguas  
calientes de S. Solano fueran para restablecer su  
salud. Teniendo la confianza en la bondad de  
Vra. Señoria, mando a hora el dicho Murin,  
con un muchacho Pruzo, q. necesita tambien  
l'arroyo caliente. Soy seguro q. Vra. me  
dispensara mi molestia e el poco saber de  
l'idiome Castellano.

Soy de Vra. aff. de g. Sr. J. P. P.



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Nicos, Petronilo, 1806- : [late. al] J Comand<sup>te</sup> - gral, June 23, 1839

258

Monterey

Has published proclamation concerning  
the French war with Mexico, and is pleased  
at reaction of the soldiers who will defend their  
country.

With manuscript.

C-B  
7



Monterey, June 23-1839. W258  
Petronilo Rios, Commandant of Artillery, to Commandant  
Genl. acknowledging receipt of a proclamation  
in connection with the French war - is sure of  
the decision of the brave men under his  
command. If the French come to attack, they  
will fight for the honor of their country.

Comandante Genl. de  
Artillería de la A. C.

Nº 25

Me ha sido muy satisfactorio la  
proclama q. el Sr. J. se ha dignado dirigir  
a esta Comandante de mi cargo en una  
da de la Genl. de su mando: la he  
hecho saber a mis subordinados; y al  
fijar el oido a quanto se dice, como  
a favor de tales enemigos los france-  
ses, les he notado en Couan, alto des-  
precio miran todos los prodigios ima-  
ginarios y estoy tan satisfecho de la  
decision de este corto N.º de artill.º  
que tengo el honor de mandar, q. de  
mil amores quisiera se me multiplicase  
por millares a efecto de apagar con es-  
ta agua la sed tiranica de tales inva-  
siones. Por me cubre el contento de



H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

258a

que nuestra adorada patria no ca-  
rese de fuerza suficiente y q.<sup>ue</sup> sus hi-  
jos al mismo tiempo tienen un cono-  
cimiento pleno de sus dios. y que le  
costará mucho á esa iniqua Nación  
francesa romper el sagrado cara-  
cter del Mexicano: pues antes más  
que ser esclavos de una nación que  
solo se muere declarando guerras la re-  
dición y ambición:

Dios y Libertad, Mon-  
terey Junio 23 de 1839.  
Petronilo Rios.

Sr. Comandante genl.  
del Departamento

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

Comand. genl. 1839 - Monterey Junio 23.

28. 29.

Nº 2586

Nº 2586

Me ha sido muy satisfactorio  
la proclama q.<sup>ue</sup> V. se ha servido  
girar á este comand.<sup>ante</sup> de mi cargo  
emanada de la genl. de su mando:  
la he hecho saber á mis subordi-  
nados; y al fijar el oido á quan-  
to se dice como á favor de tales  
enemigos los franceses, se ha notado  
en cuan alta desprecio miran todo  
sus prodigios y imaginación y estoy  
tan satisfecho de la decisión de  
esta corte m.<sup>ia</sup> de artillería q.<sup>ue</sup> tengo  
de honrar de mandar, q.<sup>ue</sup> si mil  
amores quisiera se me multiplicara  
se p.<sup>or</sup> millares á efecto de apagar  
con solo estos la sed tiranica de  
tales invasores. Pero me cubre el  
contento de que nuestra adorada  
patria no carea de fuerza suficien-  
te, y q.<sup>ue</sup> sus hijos al mismo tiempo  
tienen un conocim.<sup>to</sup> pleno de sus  
dios. y que le costará mucho  
á esa iniqua Nación francesa  
romper el sagrado caracter de







Guerra y Nozaga, José de la, 1779-1858: Carta al Comandante 9<sup>na</sup>, June 25, 1839

Santa Barbara

Reported that when Ignacio de Valle  
requested supplies from the administrator  
at Purissima, he was refused, but told  
that upon receipt of an official order, the  
administration would be glad to comply.  
With note by Vallejo on the margin.  
With transcript.



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

Comandancia Militar N<sup>o</sup> 259 1839- Sta. Barbara Junio 25  
de Santa Barbara

El habilitado de esta Com  
pania Aferez D. Ignacio  
Montepole al del Valle, me ha dado co  
legio de Recambios nocimiento q. Cofino a l  
ta. con, y con. Am. or. de la Ab. or. de  
sele al pag. de la la. Pasiona solicitando  
comp. a. auxilio de viroses, y otras  
renglones necesarias, p. a.  
La tropa de esta gran  
vicion, y q. de. Am. or.  
le conlata, q. Con mo  
tibo de no haberse li  
brado orden p. a. Mision  
a Sta. habilitacion, no  
remita no remita el  
pedido, pero q. Si esta  
ba pronto a mandan  
to tan luego como se  
le verifique por el go.



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

bien del Departamento la  
orden respectiva. Digo lo  
a U. S. p. a su consentimiento  
y con el fin de que si lo  
tiene a bien se sirva re-  
cabar la repetida orden.  
Dios y Libertad Santa  
Barbara Junio 25 de 1839

Jose de la Guerra y  
Noviega

Sr. Comand. Frate  
del Departam. Sonoma.

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

Comandancia Militar  
de Santa Barbara.

Sta Barbara, Jun 25. 1839  
Commandant de la Guerra  
to Command + Genl Vallejo  
about supplies that the  
troops of that post stand  
in need of, which the  
Ministrato of the ex-pension La  
Peninsula would not furnish without  
orders

El habitante de esta Compañia  
Alfuz D. Ignacio del Valle, me ha dado  
conocimiento, q' oficio al Adm<sup>or</sup> de la  
M<sup>or</sup> de la Purisima solicitando auxilio  
de rivas, y otros renglones necesarios pa  
la tropa de esta guarnision y q' dho  
Adm<sup>or</sup> le contesto, q' con motivo de no  
haberle librado orden p<sup>a</sup> auxiliar a  
dha habitacion, no remitia el pedido,  
pero q' si estaba pronto a mandarlo  
tan luego como se lo dirijese por el  
gobierno del Departamento la orden res-  
pectiva. Digo a U. S. p. a su consentimiento  
y con el fin de q' si lo tiene a bien se  
sirva recabar la repetida orden.

Dios y Libertad. Santa Barbara  
Junio 25 de 1839.

Sr Comand. tepral Jose de la Guerra y Noviega  
del Departamento Sonoma



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

2590

Insirtido al Gob<sup>o</sup> recabando la  
orn, y avisado al capi<sup>n</sup> de la comp<sup>a</sup>.



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Guerra y Novaga, José de la, 1774-1858: [Carta al] Comandante general, June 25, 1839

260

Santa Barbara

Advising Vallego of return of troops

Sent to Los Angeles at the prefect's  
request.

with transcript.

CB

7



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
 COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
 EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
 UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
 IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
 LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection  
 Bancroft Library

Santa Barbara, June 25<sup>th</sup> 1839 <sup>nº 260</sup>  
 Capt de la Guerra, Comandante. to Comandante  
 Genl Vallejo, advising return of troops sent  
 to Los Angeles by request of the Prefect.

Comandancia Militar  
 de Sta. Barbara

En oficio de fecha 29 del mes proximo  
 anterior, de la U. S. con motivo del auxi-  
 lio de tropas p.º mande a la Ciudad de  
 Los Angeles, y causa que lo motivó, mas cu-  
 mo ya esta habiéndose, cuando la prefectura  
 por quien fue solicitada el auxilio, des-  
 puso su regreso, y lo aviso p.º su com-  
 oisante y demas fines.

Wios y Libertad, Santa  
 Barbara Junio 25 de 1839  
 José de la Guerra y Noriega

Jr. Comandante Genl.  
 de la Alta California } Seneca

H. H. Bancroft Collection  
 Bancroft Library

Comandancia Militar  
 de Santa Barbara

1839, Junio 25. El Comte  
 Militar de Sta. Barbara  
 al Comte Genl. Sobre asun-  
 tos de servicio

M oficio de fecha 29  
 del mes proximo ante-  
 rior, de la U. S. con motivo  
 del auxilio de tropas. Co-  
 mande a la Ciudad de  
 Los Angeles, y causa q.  
 lo motivó, mas como  
 ya esta habiéndose,  
 la prefectura por quien  
 fue solicitada el auxi-  
 lio, dispuso su regreso, y  
 lo aviso a U. S. en con-  
 sistent y demas fines.  
 Dios y Libertad Santa Bar-  
 bara Junio 25 de 1839.

Jefe de la Guerra y  
 Noriega

Jr. Comandante Genl. de  
 la Alta California } Seneca



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

260b

- 1 Santalen de France. Aute. Wernab
- 1 idem de France. Libarian
- 1 Desiderio Wionis
- 1 Santalones de Suisse
- 1 Chaqueta idem de Suisse
- 1 Casaca
- 1 Capote
- 1 Vestatin
- 1 Junda
- 1 Chabra
- 1 Goro
- 1 Carabina
- Les des de Anita Simon pure Jean  
Nolen



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Guerra y Naviega, José de la, 1779-1858: [Carta al] Comandante 6<sup>ra</sup>, Jan 25, 1839

261,273

Santa Barbara  
Reporting the clothing and weapons  
furnished the Santa Barbara company,  
have no prices, which makes it difficult  
to keep accounts. With marginal  
annotation by Vallejo.

With transcript (no. 273)

C-B  
7



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

L. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

1839, Junio 25 - Santa  
Barbara - El Comite  
Militar al Comite Genl.  
de Santa Barbara  
Relativo de asuntos del  
Servicio " "

El habilitado de esta Com.  
p. a me ha echo presente  
que el bestuario y as-  
tante q. le distribuyo  
del vest. q. para por disposicion de U. S. a  
en Teron a q. et. los Soldados de la mis-  
ma no lo verifican; ma. a halla un pascio,  
q. tan luego como como los cargos de esta  
no verifican de naturalera, entorpecen los  
asustamientos, o si lo mu-  
no duplican el trabajo  
del habilitado, por tener  
q. los los pascios de  
una cuenta a otra, U.  
atenuaria a U. S. a va-  
ciera mandara a pa-  
rar noticia a esta  
Comand. de los pascios  
referidos, o si le pa-



H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

261a

Por ser conveniente, se les  
deja un cargo en re-  
compensa de los dos años  
de servicio en clase  
de civicos, asi como se  
hizo con algunos  
otros que se han encon-  
trado en igualdad de cir-  
cunstancias.

Dios y Libertad Santa  
Barbara Junio 25 de 1839.

José de la Guerra y  
Noviega

Mr. Command. Fral de  
la Alta California

Sonoma

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

Comandancia Militar  
de Santa Barbara

Santa Barbara, June 29<sup>th</sup> 1839  
Commandant de la Guerra the  
Commandant Genl asking for  
prices of clothing sent him for  
the troops, &c. - The Commandant  
Genl answered that he could not  
send the prices, because the Govt  
had failed to furnish them - would  
send them when he had them

20273

El habilitado de esta Compañia me  
ha hecho presente que el bestuario y  
armamento que se distribuyo por dis-  
posicion de V. S. a los Soldados de la  
misma, se halla sin precio, y como  
los cargos de esta naturaleza, entorpecen  
los ajustamientos, o a lo menos dificultan  
el trabajo del habilitado, por tener que  
hacerlos pasando de una cuenta a otra,  
le estimaria a V. S. se sirviera man-  
dar se pasase noticia a esta Comandancia de  
los precios referidos, o si le pareciese  
conveniente se les dejare sin cargo en  
recompensa de los dos años que sirvieron en  
clase de civicos, asi como se han hecho  
con algunos otros que se han encon-  
trado en igualdad de circunstancias.

Dios y Libertad, Santa Barbara  
Junio 29 de 1839. José de la Guerra y Noviega



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

L. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

1889, Junio 25 - Santa  
Barbara - El Comte  
de Santa Barbara <sup>Comandancia Militar</sup> Militar al Comte  
Relativo de asuntos del  
Servicio " "

El habilitado de esta Com.  
p.<sup>a</sup> me ha echo presente  
que el becharris y as-  
tamente q. el distribuyo  
mandas el precio por disposicion de U. S. a  
del vino y vino en Peron a q. por los Soldados de la mis-  
en Peron a q. por los Soldados de la mis-  
los no solo verifico, me, u halla un precio,  
q. tan luego como como los caas de esta  
no verifico de naturalera, entorpecer los  
avera de apuntamientos, o si lo ma-  
nos duplican el trabajo  
del habilitado, por tener  
q. los los parados de  
una cuenta a otra, u  
atenuaria a U. S. u via-  
ciera mandas a pa-  
rase noticia a esta  
Comand.<sup>a</sup> de los precios  
referidos, o si le pa-



H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

261a

recompensa conveniente, se les  
deja un cargo en re-  
compensa de los dos años  
que sirvieron en clase  
de Civicos, así como se  
hizo con algunos  
otros que se han encon-  
trado en igualdad de cir-  
cunstancias.

Dios y Libertad Santa  
Barbara Junio 29 de 1839.

José de la Guerra y  
Noviza

Comand. Mil. de  
la Alta California

Sonoma

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

Comandancia Militar de Santa Barbara, Junio 29.º 1839  
Commandant de la Guerra to the  
Commandant Genl asking for  
prices of clothing sent him for  
the troops, &c - The Command  
Genl. answered that he could not  
send the prices, because the Gov.  
had failed to furnish them - would  
send them when he had them

20273

El habilitado de esta Compañía me  
ha hecho presente que el bestuario y  
armamento que se distribuyo por dis-  
posicion de V. S. a los Soldados de la  
misma, se halla sin precio, y como  
los cargos de esta naturaleza, entorpecen  
los ajustamientos, o a lo menos dificultan  
el trabajo del habilitado, por tener que  
hacerlos pasando de una cuenta a otra,  
le estimaria a V. S. se sirviera man-  
darse porase noticiada a esta Comandancia  
de los precios referidos, o si le pareciera  
conveniente se les dejare sin cargo en  
recompensa de los dos años que sirvieron en  
clase de Civicos, así como se han hecho  
con algunos otros que se han encon-  
trado en igualdad de circunstancias.

Dios y Libertad Santa Barbara  
Junio 29 de 1839. José de la Guerra y Noviza



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

273<sup>o</sup>

Que no se puede mandar el fac-  
cio del vest<sup>o</sup> y arm<sup>to</sup> en razon de q  
el Gob<sup>o</sup> no lo verifique; q tan luego como  
lo verifique se avisara



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Abrego, José, 1813-1878; Carta a) Mariano G. Vallejo, June 25, 1839

262

Monterey  
Concerning payment of soldiers.

With transcript

C-B  
7



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

Monterey, June 25<sup>th</sup> 1839. *W. H. B.*  
Commissary of the Dept. (Casi Abogado) to Commandant  
Gen. M. S. Vallejo, declining to pay anything  
except to officers & soldiers <sup>when</sup> in actual  
military service - such being his orders  
from the Govt.

En contestacion a la nota oficial de  
V. S. en que me transcribe la sup<sup>ta</sup> or-  
den del Exmo. Sr. ministro de Guer-  
ra y Marina, entiendo q<sup>o</sup> por ella que  
de a cubierto de los haberes que yo sa-  
tisfago a los Sres. oficiales y soldados  
que se hallen sobre las armas; no ten-  
go embarazo en satisfacer los haberes  
suicidos p<sup>o</sup> las tropas auxiliares q<sup>o</sup>  
están en actual servicio, p<sup>o</sup> como esta  
misma expresada orden me pone al dis-  
cubierta si satisfago sueldos a oficia-  
les q<sup>o</sup> no están en el servicio p<sup>o</sup> hallar-  
se empleados en otros destinos p<sup>o</sup> el G<sup>o</sup>.  
bierno político, y como en sequi ha ha-  
sido puesta en mis manos la circular  
N<sup>o</sup> doce expedida p<sup>o</sup> la direccion Gen<sup>l</sup>.  
de rentas en que me prohíbe hacer  
esos pagos y me da la facultad es



262a

clusiva de solo satisfacer los haberes  
de los q.<sup>os</sup> se hallen con las armas en  
la mano; (p.<sup>os</sup> cuyo efecto se hallan en  
esta oficina dos mil pesos, los que se-  
ran repartidos á prorrata entre sea Co-  
mandancia, y las tropas de Infantería  
y Caballería), así es q.<sup>o</sup> espero que V.<sup>o</sup> en  
vista de lo que V.<sup>o</sup> dho. concierne la jus-  
ticia, en q.<sup>o</sup> me niego á hacer esos pa-  
gos. No se apartó mas q.<sup>o</sup> la cantidad  
q.<sup>o</sup> antes he dicho p.<sup>o</sup> motivo á q.<sup>o</sup> se-  
gun las contestaciones hechas últi-  
mamente entre el C. J. G. y el Supremo  
Gov.<sup>o</sup>, resulta haber sobre las armas so-  
lamente cien hombres.

En cuanto á la orden  
en q.<sup>o</sup> V.<sup>o</sup> me previene q.<sup>o</sup> se paguen  
no tan solo las tropas que actual-  
mente se hallan en el servicio, sino

262b

tambien la que nuevamente se levanten,  
devo decir á V.<sup>o</sup> q.<sup>o</sup> nunca podré unifi-  
car estos pagos si me manifiesta  
la orden Sup.<sup>er</sup> que sobre mi responsa-  
bilidad.

Al dirigir á V.<sup>o</sup> mi comunicacion  
tengo el honor de ofrecerle las pro-  
testas de mi aprecio y consideracion.

Dios la Libertad, Monte-  
rey Junio 25 de 1839.

José Abrego.

Sr. Comand.<sup>te</sup> de este Departamento  
Don Mariano G. Mallá.



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

1839- Monterey Junio 25

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

W 262 c

En contestacion a la nota oficial de V. en q. me transcribe la Sup. orden del Exmo. Sr. Ministro de Guerra y Marina, entiendo q. p. ella queda a cubierto de los haberes q. yo satisfago a los señores oficiales y Soldados q. se hallan sobre las Armas: no tengo embargo en satisfacer los haberes vencidos p. las tropas Auxiliares q. estan en actual servicio, como esta misma expresada orden me pone al descubierta si satisfago sueldos a oficiales q. no estan en el servicio p. hallarse empleados en otros destinos p. el Gob. Político, y como en segunda ha sido puesta en mis manos la circular numero doce expedida p. la Direccion g.ral. de rentas en q. me prohíbe hacer estos pagos y me da la facultad esclusiva de solo satisfacer los haberes de los q. se hallan con las Armas en la mano p. cuyo efecto se



262 d

hallan en esta oficina dos mil pesos  
los q. seran repartidos a prouata entre e  
la Comandancia, y las Tropas de Infan-  
teria y Caballeria, asi el q. el caso q. V. M.  
en vista de lo q. lleuo dho. conoco la justia  
cia con q. me niego a hacer esos pagos. No  
se aparta mas q. la cantidad q. antes he  
dicho. p. motivo a q. segun las contesta-  
ciones habidas ultimam. entre el C. S. L. y  
el Supremo Gob. resulta haber sobre las  
armas solam. cien hombres.

En quanto a la Orden en q.  
V. M. me previene q. se paguen no son so-  
lo las Tropas q. actualam. se hallan en el  
servicio, sino tambien la q. nuevam. se le-  
vanter, devo decir a V. M. q. nunca podre veri-  
ficar estos pagos si no me manifiesta la or-  
den Sup. q. salve mi responsabilidad.

Al Dirigir a V. M. mi comunica-  
cion tengo el honor de ofrecerle las pro-  
testas de mi aprecio y consideracion.

Dios y

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

Libertad Mont. Junio 25 de  
1839.

J. M. Abrego

262 e

Com. Gen. de este Departam.  
D. Mariano L. Vallojo



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Pima, Joaquín : Carta a J. Bartolomé Valero, June 25, 1837

063

San Francisco

His wife Rosa, it need be would like  
to come here to Ross to see whether she  
might not get better there, and  
requests a pass -

C-13

7



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

1839, Junio 25, San Francisco -  
Joaquin Piña, al Comandte  
General Vallejo - Sobre asuntos  
particulares

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

10263  
1<sup>o</sup> Comandte Genl. D. Guadalupe Vallejo.

San Fran. 25 de Junio de 1839.

Mi amado jefe de todo mi mayor respeto.

Despues de saludar a V. a la senorita y niños,  
para comunicarle q. la causa es que yo no haiga  
podido venir a concluir las costuras q. tengo en  
tre manos p. acaer por que mi mujer se me  
a visto muy enferma, yo queria traerla para  
ver si V. me permitia llevarla al Precid. Sta-  
ro, a curar, pero me dicen q. lla no hay lisen-  
cia para que nadie pase a aquel establecim.  
de manera q. no encuentro yo que providencia  
tomar p. ver como se cura; mi mujer, cada  
dia se empiora mas de sus males.

Hay D. Fran. Sanchez podra?



H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

venir a V. en la positura en q. se halla my  
muger, y como es cierto q. esta enferma, p.  
que sien la a vito en la positura que se halla.

Duplico a V. que si tubiere abien se  
poderme coneder licencia p. Mebarla unos dias  
aber si me la Curan, al Presid. Buro, con tot.  
D. Fran. Sanchez, me diga, si renge o no p. el  
paraporte, que sera uno de los favores q.  
eternam. vivire Reconacido.

Soy su mas humil Sub-dito q.  
a V. B. S. M.

José Pinero

2634



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Guerra y Naiega, José de la, 1779-1858: [Lita a] Guadalupe. Jalisco, June 25, 1839

264

Santa Barbara

Cebos has just come from Los Angeles  
and he says that his come  
Mexico, and Mexico is no longer  
at war with France.

C-B  
7



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

1839 - Junio 25 - Santa Barbara - Julio  
de la Guerra y Noriega a M. G. Vallejo

Sr. D. Guadalupe Vallejo <sup>254</sup>

Vta. D. 28 de junio de 39

Mi am<sup>o</sup> y sr. Acabado  
Reg<sup>r</sup>. Calisto y Ang<sup>o</sup>, q<sup>o</sup> ha sido  
q<sup>o</sup> viene con<sup>o</sup> de Mexico, y que  
solo viene con<sup>o</sup> con q<sup>o</sup> p<sup>o</sup> de las cen  
tas q<sup>o</sup> el recibio se sabe, q<sup>o</sup> deji  
ca era en San Francisco, q<sup>o</sup>  
la medicion de Ang<sup>o</sup>, cuyo  
muy plausible not<sup>o</sup> adelante  
a V. p. su satisf<sup>o</sup>.

Atte f. Salva y abm. y  
yo soy su am. y su o<sup>o</sup> de la guerra  
Noriega



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Prado Mesa, [Juan del.] d. 1845: [Carta al] Comandante g. del, June 25, 1839

265

San Francisco  
Reporting the arrival with 30 men  
at San Francisco.

C.B.

7



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

1839 San Francisco Junio 25 - Pradelle -  
sa al Comandante Gen. Le du cuenta  
que ha llegado a aquel punto con  
una fuerza de 20 hombres.

no 265

Con esta Atica  
pongo en terminacion  
de vs. y llegado  
con seguridad a este  
punto con la fuerza  
de 20 hombres de  
tropa

Quedo fuere un  
day con m. esta  
muy satisfactoria  
todas las cosas  
vs. mande  
Dios y libertad  
Juan y Jimenez  
de Long  
Prado

Don Comandante  
del Departamento  
Sonoma



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Ganssott, J Antonio : I Carta a J Mariano G. Vallejo, June 25, 1839

266

Santa Barbara

Indicating that Castillejo has left him  
in charge of the troops at the frontier,  
he will soon leave for San Diego, and  
then will return to Monterey.

C-13  
7



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

1839, Junio 25 - Santa Barbara - Antonio Gar-  
salta al Comte Sr. M. G. Vallejo, comu-  
nicandole que D. Andres Castellero, lo ha  
dejado encargado de la Comp<sup>a</sup> de Frontera

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

Mr. Comandante Sr. Mariano G.  
Vallejo  
Santa Barbara Junio 25 de 1839

Muy Sr. mio con todo respeto  
y atencion  
Pongo en conocimiento de V. G.  
el Sr. Castellero me ha dejado encargado  
de la Comp<sup>a</sup> de Frontera y en la clase  
de antes obsecuro de Asistente de Cabila  
Hecho Perm<sup>to</sup> cuyo empleo pongo a la  
disposicion de V. G. al mismo tiempo la  
inutilidad de mis servicios.

Muy pronto me embarcare  
p<sup>a</sup> el Diego, con el equipo y armamento  
de sergo a mi cargo, y tan luego co-  
mo lo haya conducido a Frontera re-  
corriere a Monterey p<sup>a</sup> lo q<sup>e</sup> esta



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

Destinado p. a la Comp. a seguir me  
Deseo el Sr. Castellano.

Deseo lo para U. bien y f.  
mande sus Dones a cada uno de  
f. atto 1. m. b.

J. Antonio  
Gonzalez

2000  
[Faint, mostly illegible handwritten text follows]



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Prado Mesa, Juan del, d. 1845 : [Carta al Comandante general, June 26, 1837

267

San Francisco

Wishes to know whether he is to  
 lodge on the presidio or in the mission.  
For transcript see no. 361.

CB  
7



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

1839- San Juan. 20 Junio 26. Prado Mesa al  
Comand. Gen. - Se pregunta en que  
parte debe establecerse con la tropa.

No 267

Mayormente cuando de  
avis en el punto de  
establecerse con la tropa  
Si en el punto de  
la misma

para establecerse  
de una vez

Copia y traslado con  
por J. 26 de junio  
de 1839

Prado Mesa

Comand. Gen. del  
de pastores  
Sonoma

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

1839- San Juan. 20 Junio 26.

Prado Mesa al Comand. Gen. del Sr.  
partamento. Se pregunta donde debe  
establecerse con la tropa.

(Fecha Julio 10 de 1839 donde se halla la  
copia) -



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Sanchez, Francisco, 1807- : [Carta al] demand = 9<sup>ra</sup>, June 26, 1839

268

San Francisco  
has received Vallejo's letter ordering  
him to be prepared for enemy invasion,  
and has complied.  
With manuscript.

CB  
7 -



San Francisco, June 26th 1839.

Comandante Sanchez to Comandante  
Cen. Vallejo, acknowledging receipt of orders - the  
fort & every thing <sup>being</sup> made ready to resist  
any aggression from the interior or from  
abroad should such occur.

Comandancia Militi-  
tar de San Fran<sup>co</sup>

Es en mi poder la Ord<sup>n</sup> de <sup>Ascom</sup>  
fecha 14 del actual, en que me ordena  
tome quantas medidas estén a mi al-  
cance para precaver la jurisdiccion de  
mi mando de una agresion ya sea  
extranjera o ya promovida por los du-  
continos en el interior del pais, previ-  
niendome al mismo tiempo tome un  
presupuesto de todos los gastos que sean  
necesarios para poner en practica esta  
disposicion, y mientras la resolucion  
de la Comand<sup>ancia</sup> Gral. solicite de los  
Adm<sup>tes</sup> de las misiones mas inmedia-  
tas, los auxilios q<sup>ue</sup> se me ofuscan de  
pronto. En tal virtud desde que se re-  
cibio dha. ord<sup>n</sup> Sup<sup>ta</sup> en esta Coman-  
dancia Militar se está p<sup>ro</sup>visando la ba-











COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Prado Mesa, [Juan del, d. 1845] : [letter to] <sup>to</sup> genl, June 26, 1839

269

San Francisco  
He needs supplies for troops, and the  
mission is unable to supply them.  
With marginal note by Vallejo.

With transcript. Transcript also  
for letter of Prado Mesa, June 29, 1839,  
reporting he has turned over troops  
under his command to Salvador Vallejo,  
as ordered. (For original, see no. 272.)

LB  
7







COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

249c

S P P

yo Comandante de la  
ciudad de todo el Departamento  
de Sonoma  
En este Departamento  
de Sonoma de todo el  
Departamento  
de Sonoma

Libertad y  
Junio 26 de junio de 1839

Prado Mesa

Comandante de la  
ciudad de todo el  
Departamento  
de Sonoma

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

San Francisco June 26<sup>th</sup> 1839. No 259  
Sub-Lieut. Prado Mesa to Commandant Genl. reporting  
scarcity of supplies for troops at the Mission.

Con respecto a los gastos de la ro-  
pa, como es decir jabon, ca-  
patos, frijol, manteca, maiz  
y todo lo demas que se fue-  
da ofrecer, digame como  
se entiende esto, o como ha-  
ria para la comos T. me dira.  
subsistencia Por consiguiente en esta mi-  
del destaca sion veo que no hay nada,  
mento solici. Segun me dice el Tenor ad-  
te como ha ministrador: el hasta aho-  
sido de cons-ra esta dando de buena  
sumbre. voluntad lo que hay aun-  
que yo entiendo que si tu-  
viera de todo el daria  
con este supuesto T. es el que  
ha de determinar.

Libertad y San Fran<sup>co</sup>  
26 de junio de 1839.  
Prado Mesa  
Comandante Genl.  
del Departamento de Sonoma.



H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

San Francisco, June 29<sup>th</sup>, 1839. (I have not  
fecha)

Sub. Leut. Prado Mesa to Command. Genl. M. G.

269a Vallejo, reported that he has turned over troops  
to Capt. Salvador Vallejo, as he was ordered.

Inmediatamente que recibí la supe-  
rior orden de V. para que entregara  
al capitán Don Salvador Vallejo la  
tropa de infantería que recibí bajo  
mis órdenes, luego con la mayor  
cuidad lo verifiqué.

De lo que doy conocimiento á V.

Dios y libertad. San Francis-  
co junio 29 de 1839.

Prado Mesa.

El Comandante Genl. E. Somera.



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Prado Mesa, [Juan del], d. 1845: [Clark a] Guadalupe Vallejo, June 29, 1839

270

San Francisco  
concerning request of Aldon Higuera

CB

7







COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Spear, Nathan, 1802-1847: [Carta a] Guadalupe Vallejo, June 29, 1839

271

Yerba Buena  
Requesting Vallejo to supply him with some hides  
to send on the Uemartina which is due to  
sail for the Sandwich Islands in a few days

C-B  
7



H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

no 271

Yerba Buena, Junio 29 de 1839

Sor. D<sup>n</sup> Guadalupe Vallejo

Muy estimado Sor mio

Con motivo de hallarse aqui la  
Golita Clementina y sale dentro de pocos dias para  
las Yslas Sandwich necesito remitir por ella algunos  
Cueros p<sup>a</sup> cubrir mis Creditos en aquel punto, y como  
me hallo actualmente escaso de este articulo suplico  
a V. me supla. con los q<sup>e</sup> pueda. de cuyo favor quedare  
reconocido

Su atento Serv<sup>o</sup>

Katan Spear



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Prado Mesa, [Juan del,] d. 1845 : [Carta al] Comandante de gral, June 29, 1839

272

San Francisco  
Referring to the troops under  
the command of Salvarri Vallego, as  
ordered.

For transcript, see no. 269.

No 273 : Filed with 261.

C.B.  
7



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

1839 - San Fran. co Junio 29.

Sub Teniente Prado me-  
sa al Comand. te Gen. Le avis que  
entregó la tropa de su mando al Capn  
S. Gallego, como se lo ordenó -  
(Véase Junio 26. del mismo año referen-  
do, donde se halla la copia.)

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

1839 - San Fran. co Junio 29.

20272

Proveniente de Meneo y su  
La Superior orden de su  
y entregado al Capitán D. Esteban  
Villalpando de Meneo  
y recibida de su orden  
luego con su malloz  
deudo autentique  
Yo el don Benito  
Por y libertad  
29 de Junio

(Prado)

Por Comand. te Gen  
Somma



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

✓  
THERE IS NO FOLDER #273

18 273



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Alvarado, Juan Bautista, 1809-1882; [Carta al] comandante general, June 30, 1839

274

Monterey  
He has appointed Manuel Jimenez Casarin  
as interim governor  
with transcript.

CB  
7



Monterey, June 30<sup>th</sup> 1839. W274  
Govr Alvarado to the Command<sup>r</sup> Genl. M. V. Vallejo  
advising him, that owing to the bad state of his  
health, he has been compelled to temporarily  
design his office into the hands of the Senior  
Member of the Junta Departamental, M. Jimeno Casarin.

(seal) Gobierno Político de la Alta California.

Observando que mi quebrantada salud cada  
dia se va empeorando, en medio de las fatigas  
que son consiguientes al despacho de los negocios  
publicos, he resuelto depositar temporalmente el  
Gov.<sup>o</sup> interior del Departamento en manos del  
primer vocal propietario de la Junta  
Departamental D.<sup>o</sup> Manuel Jimeno Casarin  
conforme a la ley de 20 de Mayo de 1834.  
En tal virtud, y habiendo dicho Señor  
prestado el juramento correspondiente el dia  
de hoy, ha tomado posesion de este cargo.

Word Entered }  
in the margin }

Dios



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY. COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

2740  
y Libertad. Monterrey 30 de Junio  
de 1839.

(Sign.) Juan B. Alvarado.

Al Señor Comandante Genl  
ral del Departamento.

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

1839 - Monterrey Junio 30.

nº 2740



Expedada.

Obstando que mi quebrantada salud  
cada dia se va empeorando, en medio de  
las fatigas que son consiguientes al des-  
pacho de los negocios publicos, he resuelto  
deponer temporalmente el cargo interino  
del Departam<sup>to</sup> en manos del primer as-  
cal propietario de la Coma Junta  
Departamental. Dn Manuel Jimeno,  
Casarion conforme a la ley de 20 de  
Marzo de 1837.

En tal virtud, y habiendo de-  
cho Señor prestado el juram<sup>to</sup> corres-  
pondiente el dia de hoy ha tomado  
posesion de este encargo.



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

2740

Libertad Monterey San de  
Javier de 1829

Don D. Alvarado

Al Señor Comandante Gene  
ral del Departamento



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Alvarado, Juan Bautista, 1809-1882: [Carta al] Comandante g. r. al, June 30, 1839

275

Monterey  
Sending copy of letter sent to the  
interim before Postoffice of Baja California  
reporting on peace between France and  
Mexico.  
With transcript.

C.B.  
7



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

Monterey, June 30<sup>th</sup> 1839. W 275  
Gov. S. B. Alvarado to Commandant Genl.  
Vallejo, transcribing copy of a despatch from the Gov.  
of Lower California, in that Dept. Peace  
with France thro' the mediation of ~~England~~ England.  
Confirmed also by direct advices from  
Mexico. &c. &c.  
Con fecha 16 de Mayo pp. me dió el  
Sr. Genl. Político interino de la Baja  
California lo que sigue.

Cuño. I. = Tengo el honor y satis-  
faccion de decir á V. E. que esta Baja  
California continúa disfrutando de  
todos los beneficios conseguidos á la  
paz y al orden, en que felizmente se  
encuentra. = Lo que digo á V. E. apre-  
viando la salida del correo exen-  
tivo que conduce la muy importante  
noticia de haberse hecho en Veracruz  
una paz honrosa entre nuestro Sup.  
Gov. y S. M. el rey de los Franceses,  
por los respectivos ministros plen-  
potenciarios, usando con tal mo-  
dero las funestas calamidades de  
la guerra. = Tal dice esto á V. E.



2750

le aseguro de toda mi distinguida  
consideracion, aprecio y respeto.

Lo comunico a U. S.  
añadiendo que por los abisces gloriosos  
que se han recibido en este Gobierno  
por el General de la Republica,  
se comunica el haberse celebrado  
una paz honrosa con la Nacion Fran-  
cesa por la mediacion de la Inglater-  
ra. Me congratulo igualmente  
con U. S. por tan felices sucesos  
y porque nuestra Republica en me-  
dio de sus desgracias, supo dar  
un testimonio al mundo entero de  
su valor y decision en la defen-  
sa de la justicia, contra una de  
las naciones mas poderosas del  
Globo, debido todo al patriotismo  
de nuestro General presidente.

Dios y Libertad, Montevideo

Junio 20 de 1839.

Juan B. Alvarado.

Sr. Comandante Gral. y  
del Departamento



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

No 275 1839 - Monterey Junio 30.

Con fecha 16 de Mayo pp.<sup>ta</sup> me dice  
el Señor Jefe Político interior de la  
Baja California lo que sigue:

Como J. = Fungo el honor y satisfaccion  
de decir a V. B. que esta Baja California  
continua disfrutando de todas las benefi-  
cias consiguientes a la paz y al orden en  
la satisfaccion que felizmente se encuentra. = Lo que  
digo a V. B. aprovechando la salida del  
correo ejecutivo que conlleva la muy impor-  
tante noticia de haberse hecho en Vera-  
cruz una paz honrosa entre nuestros  
Supremos Gobiernos y S. M. el Rey  
de los Franceses, por los respectivos mi-  
nistros plenipotenciarios, cesando con  
tal motivo las funestas calamidades  
de la guerra. = Y al <sup>peor</sup> esto a V. B. le ase-  
guro de toda mi distinguida conside-  
racion, aprecio y respeto.

Y lo comunico a V. B. añadiendo que  
por los abusos oficiales que se han



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

275 d  
recibida en este gobierno por el general  
de la Republica, se comunica el ha-  
berse celebrado una paz honrosa con la  
Nacion Francesa por la mediacion  
de la Inglaterra. Me congratulo  
igualmente con V. E. por tan felices  
sucesos y por que nuestra Republica  
en medio de sus desgracias supo dar  
un testimonio al mundo entero de su ma-  
lor y desicion en la defensa de la  
justicia, contra una de las naciones  
mas poderosas del globo, devida todo  
al patriotismo de nuestro general pre-  
sidente.

Dios

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

Libertad. Monterey Nov. 30 de 1899

Juan D. Hernandez

275 e

M. Comandante Jral del Departamento.



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Murphy, Timothy, d. 1853 ; Carta a D<sup>no</sup> G. Vallejo, June 30, 1839

276

San Rafael  
Reporting on rumors concerning activity  
of José Castro.

C-B  
7



Nº 276

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

San Rafael Junio 3 de 1839  
Carta particular de Simón  
Murphy al Comte Gál

Señor Comandte Gál

Don Sr. J. Vallejo

Muy Señor mío

Por segun noticias q' course  
por la gente de otro lado, dicen q' don José Castro  
es el person q' quere aprender a y llevar la tropa  
por otro lado, lo mismo noticias yo oydo en los  
Yerbabuenos, tambien dicen q' este compana q'  
anda por las Solares, es por este ajeto ellos quere  
pasar el Rio de Sacramento, Richardson  
sefua a la y. Bueno oya esla esperando ee  
en el Panto de San Pedro, adentro 2 o 3 dias me  
vio a Sonoma -

Deceano a v. tasa salud y felicidad  
Soy su mas atento ser. servidor  
D. B. M. Simón Murphy



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Alvarado, Juan Bautista, 1809-1882: *Carta al J. Visitador de las Misiones, June 30, 1835*

277

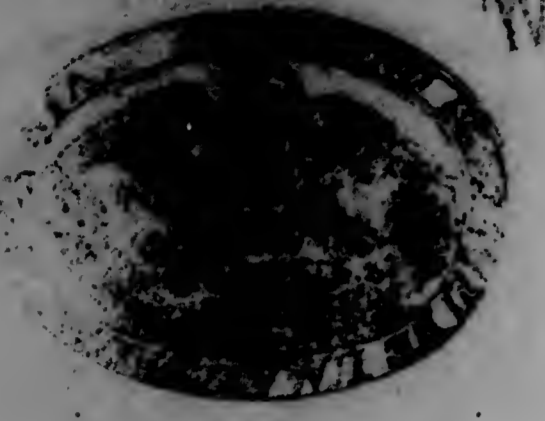
Monterey  
Announcing appointment of Manuel  
Simón Casarín as interim governor.  
There is no no. 278.

L.B.  
7



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library



70277  
1839, Junio 30 - Monterey - El Co.  
Comandante Alvarado, al Visitador de  
miércoles - Comunicándole que ha de-  
positado temporalmente el Gob<sup>o</sup> int<sup>o</sup> del  
Depto. en manos del per vocal de la Junta  
Departamental D. M. Jimeno y Casarin

Morvando que no salga cada dia  
en su empeñando en medio de las  
fatigas que son conseqüentes al des-  
pacho de los negocios publicos, se re-  
sulta depositado temporalmente al  
Gob<sup>o</sup> int<sup>o</sup> del Departamento en manos  
del primer vocal propietario de la  
Junta Departamental Dn  
Manuel Jimeno Casarin conforme  
a la ley de 20 de Mayo de 1839.  
Ental virtud y habiendo  
dicho se prestado el serm<sup>o</sup>  
conforme a lo que se ha he<sup>o</sup> to-  
mado posesion de este encargo.

Lo que digo a V. para su  
inteligencia y fines conseqüen-  
tes  
Dn J. Sebastian Montoya  
Junio 30 de 1839  
Mano

At. Visitador gen<sup>l</sup> de los Mineros



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

✓  
THERE IS NO FOLDER # 278



279-280

Transcripts

279. Valleso, José de Jesús, 1798-1882: Letter, San José, July 1839,  
to M. G. Vallejo, stating he has apprehended Pedro Chaboya and is  
sending him to Vallejo under custody of Rafael Sob.  
280. Valleso, José de Jesús, 1798-1882: Letter to M. G. Vallejo,  
Aug. 30, 1839, San José, acknowledging receipt of Vallejo's  
communication of Aug. 24.

C.B.  
7



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

1839, Julio. José de Jesús Vallejo, Capitán de  
Milicias de Artillería al Comte Gral. M. G.  
Vallejo. Comunicándola que ha hecho apre-  
hender a Pedro Chaboya y que lo remite a esa  
Comandancia

Del Capitán de milicias 3  
de Artillería 3

A las tres de la Tarde llegué  
a este punto y en el mismo momento  
me comencé prender a Pedro Chaboya  
el q. remite con el Cabo 1.º de  
milicias de Artillería Rafael Loto el  
q. dará a D. S. Cuenta

Dios y Fuera sin S. José  
Julio de 1839

Jose de Jesus Vallejo  
Cor Comte Gral 3  
Dn. Mariano G. Vallejo 3



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

no 280

1839. agosto 30 - (véase esta fecha) -

Del Cap<sup>to</sup> de Milicias de Artillería  
Queda en mi poder la es-  
posicion q<sup>ta</sup> V.S. Ace al Gobierno  
en fecha 24 de ag<sup>to</sup>. y se le dará en  
debido cumplimiento.

Dios y Libertad J. Jose Ag<sup>to</sup> 30. de 1839.

Jose de Jesus Vazquez

Jos<sup>te</sup> D<sup>o</sup> Guadalupe Vallejo  
Com<sup>te</sup> Apral de la Alta California



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Jimeno (Casas), Manuel, d. 1853: Carta al Demandante militar, July, 1839

281

Monterey  
Concerning petition of Maria Bertrudis Garibay  
with herasante.

CB  
7



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

(1839)

Monterey, July (date destroyed in orig) 1839. <sup>H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library</sup> No 281  
Act of Gov. Manuel Simons to the Military Commandant  
of the Dept. stating that Gertrudes Garibay who had  
presented a petition, had been referred to apply  
to the Comandancia General.

Quando se presentó al gov<sup>o</sup> Maria  
Gertrudes Garibay pidiendo algun  
socorro por cuenta de su finado hijo  
Vicente Rochin se le advirtió que  
pertenecía a esa Comand<sup>a</sup> General q<sup>e</sup>  
es si donde pertenece dicho Rochin.

Lo que tengo el honor de  
decir a V. S. en contestacion a su nota  
de 10 del actual, devolviendo  
la instancia de la indicada M<sup>ta</sup>  
Gertrudes Garibay con la atencion  
que merece la persona de V. S.

Dios y Libertad, Monte-  
rey, Julio - 1839.  
Man<sup>l</sup> Simons

Jr. Comandante militar  
de este Departamento.



H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

1839, Julio - (véase la copia)

No 281a

Quando se presentó al gov<sup>o</sup>  
Maria Gertrudes Garibay, pidiendo  
de algun socorro por cuenta de su  
finado hijo Vicente Rochin, se  
le advirtió que pertenecía a esa Co-  
mandancia General, que es si donde  
pertenece dicho Rochin.

Lo que tengo el honor de de-  
cir a V. S. en contestacion a su nota  
de 10 del actual, devolviendo la  
instancia de la indicada M<sup>ta</sup>  
Gertrudes Garibay con la atencion  
que merece la persona de V. S.

*[Handwritten signature]*



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library



*Libertad Monterey Julio*  
*1831*

*Manuel Jimenez*

2816

*En*

*Comand. militar*  
*de este Departamento*



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Simons [Casarín], Manuel, d. 1853: Carta al J Comandante general, July 1, 1839

282

Manuel,  
inclosing copy of letter of Governor Alvarado  
appointing him interim governor,  
and announcing that he has taken oath of  
office.  
With transcript.

C-B  
7



Monterey, July 1st 1839

N<sup>o</sup> 282

Manuel Jimeno to M. G. Vallejo, Commandant  
Gen<sup>l</sup>, advising him that he has assumed  
temporary charge of the office of Governor  
of Calif<sup>a</sup>, as the Senior Member of the Junta  
Departamental and as prescribed by law,  
Gov<sup>r</sup> Alvarado being unable to discharge  
the duties of his office on acct of a protracted  
and painful illness. Mr Jimeno also says  
that he has been duly sworn, and promises  
to discharge his duties to the best of his  
ability, in Gov<sup>r</sup> Alvarado's absence, always  
relying on the good counsel of the Junta Departam<sup>l</sup>

(Seal)

El Ex<sup>mo</sup> Sr Gobernador, con fecha de  
antes de ayer, me ha dirigido el oficio siguiente:

"Ya que mi salud no ha podido restablecerse  
a pesar de los esfuerzos que se han hecho, me veo  
obligado a separarme temporalmente de los  
negocios públicos, y siendo D. S. al que llama la  
Ley de 20 de Mayo de 1837, para ocupar en estos  
casos el Gobierno que me está encomendado.



2822  
por ser el vocal mas antiguo de la Comision  
Junta Departamental; se servira presentarse  
se el dia de manana a prestar el juramento  
debido, y tomar posesion de este encargo.  
Al recibir la anterior comunicacion  
de S.E. me llenó de sentimiento por que palpando  
sus males que lo han atormentado, lo he  
puesto en la precision de separarse de los  
negocios del Gobierno, donde va a sentirse  
los afanes y desvelos que ha tenido por sis-  
temar la administracion pública del de-  
partamento: se cree que con el descanso  
que tenga S.E. por poco tiempo, recuperará  
su salud y tendremos el gusto de verlo  
continuar sus tareas por la felicidad  
del pais; entretanto yo me someto a lo  
que la ley me manda de encargarme  
interinamente del Gob.<sup>o</sup> y con este fin  
apoy presté el correspondiente juramento ante  
S.E.; como muy internamente mi insuficiencia  
para el desempeño de tan alto destino,  
pero me consuela el ser guiado por el consejo  
de

de la Comision Junta Departamental, la  
que ha sido convocada para abrir sus se-  
siones.

Todo lo que tengo el honor de  
comunicar a V.S. para su conocimiento.  
Dios y Libertad. Monterrey 1.<sup>o</sup> de Julio  
de 1839.

(signo) J. Man. Jimeno.

Señor Comandante General  
del Departamento.

Commander Gen. Vallejo's answer to the pregoner.

Sonoma, 8 July 1839. (Véase esta fecha, donde  
se halla el original.)

Comand. G. Va. (Copia in Vallejo's hand-writing)

La Comand.<sup>a</sup> Gral está enterada de  
haberse recibido V.E. temporalmente del Gob.<sup>o</sup>  
Departamental, de conformidad con las leyes  
de la materia.

Dios Va. Sonoma, Julio 8 de 1839.  
E. S. Gob. Va.



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

282c  
Monterey, July 27th 1839. (Vea esta fecha, donde  
se halla el original)  
Mr. Simens, act of Govr to Command Genl Vallejo,  
explaining the delay in answering the latter's  
official letters, attributing the delay to the illness of  
his predecessor Govr Alvarado, who promises to attend  
to this matter himself, when he is able to resume his  
official duties.

Goberno Político de la Alta California.

El retardo que este Gobierno ha tenido en dar  
contestacion á varias comunicaciones de U.S.  
ha sido por enfermedad de mi antecesor, quien está  
instruido de los asuntos que ellas se contraen, y yo  
como encargado interinamente del gobierno, no les  
 doy en despacho, porq. acaso podría estraviarme de  
 dar una exacta contestacion, por falta de los antecedentes  
 de que mi antecesor ya está instruido, quien impuesta  
 de esta comunicacion, me manifiesta que tan luego  
 como se restablereca, se hará cargo de complacer á U.S.  
 en todo cuanto en si se contraigan aquellas co-  
 municaciones pendientes. Lo que digo á U.S. en con-  
 testacion á su nota de 10 del corriente, protestándole mis  
 consideraciones de respeto. Dios y Libertad. Monterey  
 Julio 27 de 1839. (si gn) J. Simens.  
 El Comand. Genl. D. Guadalupe Vallejo.



1839- Monterey 1.º de Julio.

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

Nº 282c

H. Simens. El Gobernador con fecha de  
ante de ayer, me ha dirigido el oficio  
siguiente

Ya que mi salud no ha perdido nada  
después apenas de las injurias que se han  
hecho, me voy obligado á separarme tempo-  
ralmente de las negocias públicas, y siendo  
P. S. al que llama la ley de 20 de  
Marzo de 1837 para ocupar en estos ca-  
sos el Gobierno que me está encomendado  
por ser el vocal mas antiguo de la Coma-  
Junta Departamental, se servirá presen-  
tarse el día de mañana á prestar el ju-  
ram.º de fe y tomar posesion de este  
encargo.

Al recibir la anterior comunicacion  
de U.S. me llenó de sentimiento por que  
palpando sus males que lo han atormentado



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

2526  
tado, lo han puesto en la posesion de  
separarse de los negocios del Gobierno  
donde ha a' entrase los afanes y deberes  
que ha tenido por sistimar la adminis-  
tracion publica del Departamento. se  
creo que con el descanso que tenga el Sr.  
por poco tiempo, recobrará su salud  
y tambien el gusto de verlo continuar  
sus tareas por la felicidad del pais,  
entre tanto yo me someto a lo que la  
ley me manda de encargarme inte-  
rinam<sup>te</sup> del Sr. con este fin  
ayer preste el correspondiente jur-  
ram<sup>to</sup> ante el Sr. conoico muy interna-  
mente mi insufrancia para el  
desempeno de tan alta dignidad, pero  
me consuela el ser guiado por el  
consejo de la Coma Junta De-  
partamental la que ha sido con-  
vocado para abrir sus sesiones.  
Fodo lo que tengo el honor de co

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

2528

municar a V. S. para su conocimiento.

Dios y Libertad Monte-  
rey 5<sup>o</sup> de Julio de 1839

Man. Jimeno

Señor Comandante General  
del Departamento



Jimeno (Sesario), Mamut, J. 1853: [Carta] Guillermo Hartnell, July 1, 1839

283

Monterey  
Hartnell's house is being whitewashed and  
a new roof will be put on in a few days.  
Was unable to settle the cattle payment  
question with Alvarez.

C-B  
7



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

20283

1839 - Julio 1<sup>o</sup> - Monterey, Carta particular  
de Manuel Jimeno a Guillermo Harbo

Guillermo Harbo

Monterey 1<sup>o</sup> de Julio de 1839

Mi estimado hermano

La casa de X, la estan hanguando  
dentro de pocos dias vendran el tedor  
que en un acordado el Sr. Alvarado y yo  
cuando le habia que comprar la casa y  
haber le se paga el numero de suya que  
la Hacienda debe a X. no me dice nada  
sola por otros me dijo; Hay vezamos

Recomiendo a X. a mi hermano  
de Sta Ines que parece que usa como un  
poco, por que ni a la sala puede salir  
por muchas gentes que tal vez oiran lo  
visan ahi, en fin con una palabra  
con sus variantes. Mi hermana D<sup>ca</sup>



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

2830

Ferme se haya Agui, vino á la función  
del profesio, y todos los demas utamos fue  
muy j. á Dios

Salud y manda á su esposa y muy  
ocupado hermit

Mano Simón



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Jimeno (Casarín), Manuel, d. 1853: [Carta al] visitador de Misiones, July 1, 1839

284

Monterey

Studying copy of letter of Governor Alvarado  
appointing him interim governor of  
California, and states he has already  
taken oath of office.

C.B.  
7



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

1839, Julio 1<sup>o</sup> - Monterey - Manuel Simons <sup>per</sup>  
Vocal de la Junta Departamental, al Registrador  
de Misiones de la Alta California - Transcribiendole  
una comunicacion del Gobernador, mandos tandole  
que el mal estado de su salud, no le permite  
seguir al frente del Gobierno del Departamento de  
dicho Vocal se encarga de él.

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library



21.  
Nº 284

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

Al Sr. Sr. Gobernador con fecha  
de antes de ayer me ha dirigido el oficio  
siguiente.

"Ya que mi salud no ha podido res-  
tablearse a pesar de los esfuerzos que se  
han hecho, me veo obligado a separarme tem-  
poralmente de los negocios públicos, y siendo  
P. S. el que llama la ley de 20 de Mayo  
de 1834, para cubrir en estos casos el  
gobierno que me está encomendado por ser  
el vocal mas antiguo de la Junta  
Junta Departamental, se servirá pre-  
sentarse el día de mañana a prestar el  
juran. to debido, y tomar posesion de  
este cargo."

Al recibir la anterior comunicacion  
de V. E. me llenó de sentimiento por que  
palpando sus males, que lo han ator-  
mentado, lo han puesto en la precision




COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

2846

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

de separarse de las negociaciones del go-  
bierno; se cree, que con el descanso que  
tenga el Sr. J. P. poco tiempo ocupará  
su salud; y tendremos el gusto de ver-  
lo continuar sus tareas por la felicidad  
del país, entre tanto yo me someto  
a lo que la ley me manda de enco-  
mendarme interinam. te del go. y  
con este fin ago presto el corres-  
pondiente juram. ante V. E.

Lo comunico a V. para su co-  
nocimiento y demás fines.

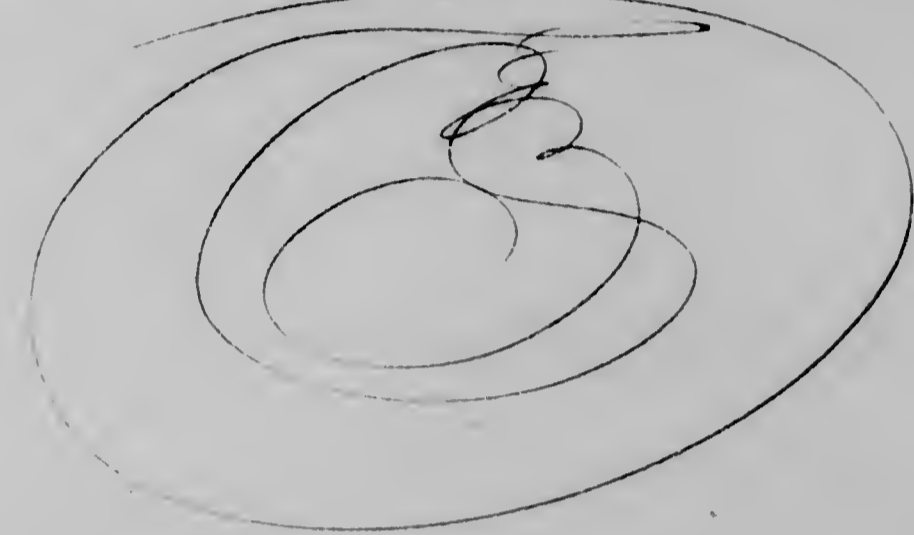


H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

2846

7 de Libertad Monterey Julio  
1º de 1839

Wm. W. F. F. F.



Señor Vicetador de Mexico  
nos de la Alta California



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Pen<sup>a</sup>, Antonio : (Litho), July 2, 1839

285

Sonoma  
Request on behalf of Juan Martin  
for a cattle brand. With marginal  
notation by Salvador Vallejo

C.B.  
7



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

1839 - Sonoma Julio 2 -

W 285

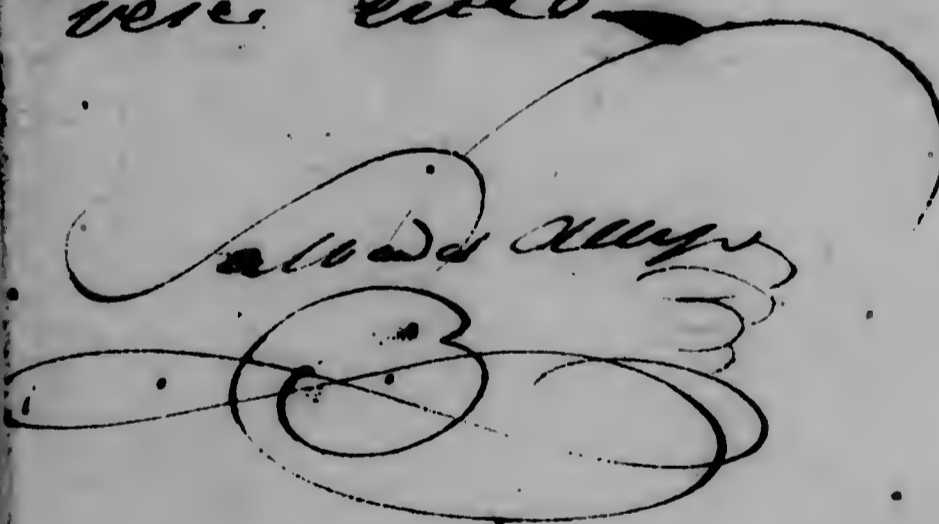
Solicitud de Ant. Pena  
relativa a que se le con-  
ceda permiso de usar el  
fierro que va al margen. Com. Militar

M

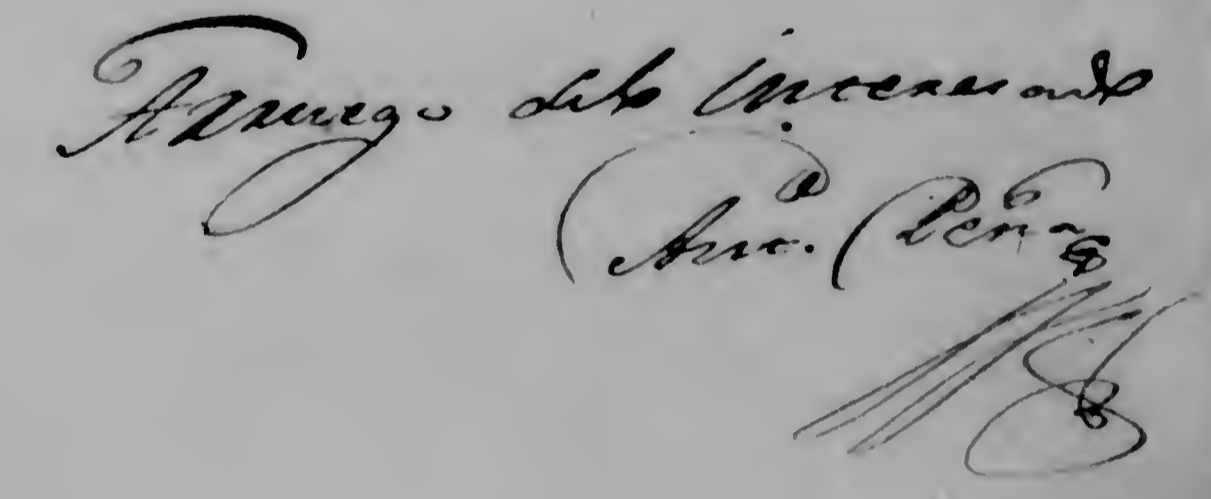
Juan Maxim Urcin y Roldan en la  
te lugar Com. U. como Urcin conuenga  
dica: q. siendo proveedor de algunos bie-  
nes de la Comandancia y no teniendo mas  
para hacer de sus correspondientes en  
sus cosas de bien.

Suplica se lea dar el fierro de  
q. va al margen de Urcin en los  
terminos q. es de costumbre.

Quedan lo  
titulo q. conser-  
vase, y archi-  
vase en...

Saludamos  


Sonoma Julio 2. de 1839.

Amigo de la Comandancia  
Ant. Pena  




COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Vallejo, Mariano Guadalupe, 1807-1890: [Carta a] Lazaro Piza, July 2, 1839

286

Sonoma

The Doctor Piz was apprehended, he is a  
known horse thief. Request that documents  
in case be gathered up.

L.B.  
7



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

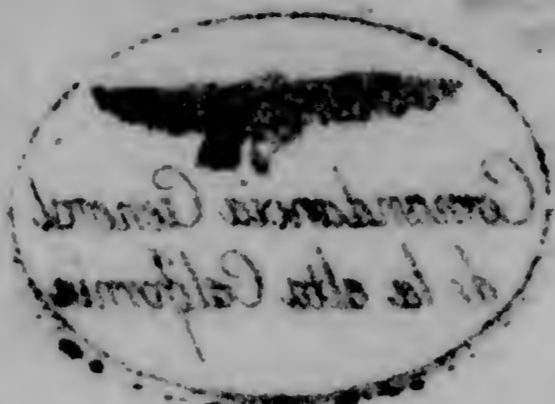


1839

1839, Julio 2 - Sonoma - El  
Comandante Genl. Vallejo al  
Alferez Lorenzo Pina - Orde.  
Nandole proceda a formar  
la correspondiente causa  
al indigena Pio por el delito  
de Robo.

Pio indigena de  
esta frontera y de  
esta poblacion, fue  
aprehendido el dia 26  
del mes de Agosto  
por los Capitanes  
Sonoma y varios de  
esta fuerza, los Alca-  
des Aunlio y Estanisco.  
La conducta de Pio  
ha sido tan mala  
de Caballada, habiendo  
ultimo.





*[Faint, mostly illegible handwritten text on the left side of the page, possibly bleed-through from the reverse side.]*

Enviado Caballos al  
Rancho de los Vieques:  
Atado al Don Juan  
el año pasado en  
la misma casa en  
compañía de José,  
en cuyo negocio  
trato de llevarlo.

Por estas causas  
la comarca del trat-  
amiento se aprochi-  
sionó y consiguió,  
hace tres años que  
se halla con un par  
de millos en el

Calabozo este que  
día final de este  
punto. En tal estado  
procedió a referir  
maile la Comarca  
diante el Jefe de  
pública en el caso  
de denuncia  
C. D. J. (Liberto)  
Sonoma Julio R.  
de 1869.

*[Handwritten signature or initials, possibly 'J. R. de 1869']*

*[Handwritten signature or text at the bottom right, possibly 'J. R. de 1869']*



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Alvarado, Juan Bautista, 1809-1882; Carta a Don Domingo Hartnell, July 2, 1839

287

Monterey

He has received Hartnell's letter, and will  
answer it when he is able. Recommends  
Father José Joaquín Jimeno to Hartnell

CB  
7



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

E. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

1839, Julio 2 - Monterey, - Carta particular de  
Gobernador Alvarado á  
Sr. D. Guillermo Hamnells (sin interés)  
no 287

Monterey 2 de Julio de 1839

Muy Sr. mio: He recibido  
en este ultimo correo una carta de V. y que  
de impuesto de su contenido; por ahora no  
puedo contestarle ni escribir otra cosa por  
que estoy malo, despues podre hacerlo.

El Sr. P. Prud. Fr. Jose Jo-  
quin Jimenez á manifestado en carta par-  
ticular escrita á D. Manuel que espere  
á V. para ver si se pone de mejor estado,  
pues esta incomodo, á veces sin poder salir  
ni á la sala por gente estrana y de poca  
atencion que regulan <sup>en</sup> tem. facha, y está  
reducido á muy pocos cuartos. Por lo que  
recomiendo á V. que dicho Padre este con



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

1872  
sueño y amplitud. Cuando V. sale de aquí  
le recomiendo á los P.P. y á los curados hancho  
se mejor, pero no obstante en atención á lo  
que ha manifestado el predicho Padre que  
por conveniente ponerle una letra.

Ya deseo que acabemos de arri-  
glar con establecimiento, no duda que cuando  
V. llegue ya estará ya albiado y compuesto  
por todo.

Yo de V. su apdo. que b. s. m.

Alvarado



Abrego, José, 1813-1878: [Carta a] Guadalupe Vallejo, July 2, 1839

288

Monterey  
States he cannot pay I guess Vaile  
wrote he has documents stating which  
company he belongs to. With marginal  
note by Vallejo.

With transcript.

There is no no. 289.

C.B.  
7



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

no 2886

H. H. Bancroft Co.  
Bancroft Library

Con motivo a no saber a q. d.  
que el ~~sup~~ para esta agregado el ~~sup~~ D.  
vale es oficial no puede abonarlo sus hab.  
mas a la comp. <sup>u</sup> entendiend q. seria a la de este Puerto  
de Montezuma y ~~se~~ visto q. esta Comp. a tiene el nom.  
y ~~no~~ <sup>de</sup> ella deben ser ~~los~~ <sup>funcion</sup> de oficiales; asi es q. halla  
abonados sus ~~en~~ <sup>en</sup> duda auro a ~~los~~ <sup>los</sup> esperando  
haberse ~~ya~~ <sup>ya</sup> comunicarme a q. Comp. a pertenec  
oficial p. q. me sirva de gobierno  
los finc q. sean necesarios.

Dios y Libertad Montezuma  
Julio 2 de 1839.

S. Comd. ~~grat.~~  
G. Guadalupe Vallejo.

Jose Abrego



Monterey, July 2<sup>o</sup> 1839

W 288

Commissary Abrego to Command Gen. Vallejo,  
inquiring to what company the Sub-Lieut. Ign. Valle  
belongs, so as to know how his pay is to be charged

Sub-Comisaria de  
la Alta California

Con motivo á no saber á  
que compañía está agregado el Alfe-  
rez Don Ignacio Valle no puedo abo-  
narle sus haberes; yo entendía que se-  
ría á la de este Fuerte, mas he visto  
que esta Compañía tiene el número  
suficiente de oficiales; así es que ha-  
biéndome en duda ocurro á V. espe-  
rando se sirva comunicarme á que  
comp.ª pertenece dicho oficial para  
que me sirva de gobierno en los fines  
que sean necesarios.

Dios y Libertad, Monterey  
Julio 2 de 1839.

José Abrego.  
(Maravilla)



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

285a  
Sr. Comand. Genl.  
C. M. Guadalupe Valle

Que el M. J. Valle es oficial nato de la Compañía  
de Monterey y por cuenta de ella deben  
ser abonados sus haberes.



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

THERE IS NO FOLDER # 280 ↓



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Spence, David, 1798-1875: [Carta a] Mariano G. Vallejo, July 3, 1839

240

Monterey  
Letter of introduction to Sutter  
With transcript

There are no nos. 291-299.

C-B  
7



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

1839- Monterey Julio 3.

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

David Spence to Comdte Genl Vallejo, introducing  
Jno A. Sutter to him.

Address on the document. N<sup>o</sup> 290

Al

Señor Comdte General

Don Mariano G. Vallejo

en

Sonoma.

Monterey 3 de Julio 1839.

Señor D. Mariano G. Vallejo.

Mi estimado Señor y amigo.

Por la amistad que V. siempre me ha  
dispensado, he tomado la libertad de reco-  
mendar a su atención el portador S. D. Au-  
gusto Sutter natural de Suecia, es un exci-  
lente sujeto de proporciones, y descea de Ser  
vecino de V. y para el efecto va a buscar  
un Rancho, traya consigo unos hombres



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

útiles, artesanos, Estimaré V. mucho tenga  
la bondad de adelantarlo en cuanto  
V. puede en sus miras, y consijarlo del  
modo mas seguro para adelantar en su nueva  
empresa, y quedera muy agradacidos tanto  
el, como su mas atento servidor y amigo.

290<sup>u</sup> (signo) D. A. V. Spence



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

✓  
THERE ARE NO FOLPERS #291-299



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Guerra y Navaga, José de la, 1774-1858 : Planta el D amand<sup>te</sup> 6<sup>ra</sup>, July 3, 1839

300

Santa Barbara  
Sending monthly reports.  
Transcript only.

CB  
7



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

Santa Barbara, July 3.<sup>o</sup> 1839 *W 300*  
Commande de la Guerra to the Commande.  
Soul. sending monthly returns of  
troops.  
~~month of 13th Aug.~~

Comandante de la Comp<sup>a</sup>  
de Caball<sup>os</sup> de Santa Barbara

Acompano a Vd. los justifican-  
tes de revistas y presupuestos pertenecien-  
tes a esta Comp<sup>a</sup> de mi mando, y que cor-  
responden al mes de la fha.

Ciudad de Libertad Santa Bar-  
bara Julio 3 de 1839.  
Jefe de la Guerra y Honra

Dir. Comandante Genl. D.  
de la Alta California } Sonoma.



Dojo, José María : Estado al O Comand<sup>te</sup> militar de Santa Barbara, July 3, 1839

301

Santa Barbara

Questions whether José Andrade  
should be tried in civilian or  
military court.

Contemporary copy, with copy of José de la

Guerra y Noriega's reply, certified by

Guerra y Noriega, July 4, 1839

For transcript, see no. 305.



Copia. 1837 - Santa Barbara Julio 4.

H. R. Bancroft Collection  
Bancroft Library

301

(Vea la copia n.º 2. Julio 5.)

Purgado de Paz interior de Sta  
Barbara = En este Purgado de mi  
cargo hay algunas demandas contra el  
Vecino Jose Andradé, el mismo q.º se  
creia ser un sirviente domestico y q.º  
p.º lo mismo debia ser purgado p.º.  
No militar en tal supuesto se le con-  
sulta al Sr. Licenciado D. Cosme  
Pena sobre este particular, hacien-  
dole presente al mismo tpo la  
clase de trabajos en q.º dho. Andradé  
se ocupa à la 2.ª, asi como tam-  
bien el Sueldo q.º actualm.º dispu-  
ta. p.º no estar expuestas à error  
en lo subsiguiente con otros sirvientes  
q.º en esta clase se hallan con varios  
particular, dho. Sr. Licenciado ha  
hecho entender de una manera con-  
veniente q.º no es el destino de domo-  
sticos el citarlo en q.º se ocupa el in-  
dicado Andradé y q.º solo son en este  
caso el portero, la lavandera, las sirvientes  
y sirvientes de mesa p.º q.º nunca  
podrá ser comprendido el q.º con



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

301a

Oficio conacedo de Carpintero,  
Zapatero, Albaril &c. disputando  
de un sueldo considerable. En tal  
concepto y enterado V. de lo expuesto  
espero se sirva haer de q<sup>d</sup> el expresado  
Andrade comparezca en este Juzgado  
p<sup>ra</sup> p<sup>er</sup> este medio concluir varias  
asuntos necesarios q<sup>d</sup> p<sup>or</sup> falta de su  
presencia se hallan pendientes Dios  
y Libertad Sta Barbara Julio  
3 de 1839 = Jose M<sup>o</sup> Rojo = Sr. Comand<sup>te</sup>  
militar de este punto = El Sr. Licen-  
ciado D. Cosme Pina habra dado su dicta-  
men conseq<sup>ta</sup> a la consulta q<sup>d</sup> p<sup>uede</sup>  
hacerse, y si en esta hubo equivocac<sup>o</sup> n<sup>o</sup>  
su consejo probablen<sup>te</sup> seguira el mismo  
adn<sup>o</sup>; asi es q<sup>d</sup> p<sup>er</sup> la convenienta aclaracion  
puede V<sup>o</sup> haer su curso al Sr. G<sup>o</sup> G<sup>o</sup>  
y ob<sup>o</sup> quien si gustase lo hara presente  
al Sr. Comand<sup>te</sup> G<sup>o</sup> y de acuerdo am-  
bas autoridades resolverian lo q<sup>d</sup> estimen  
justo = Digo a V<sup>o</sup> en respuesta a  
su Nota de hoy = Dios y Lib<sup>o</sup> = Sta  
Barbara 4 de Julio de 1839 = Jose de  
la Guerra y Coniega = Sr. Jefe de  
Paz interino de esta municipalidad.

Una copia de sus Orificinales de q<sup>d</sup> certifica  
Jose de la Guerra y  
Coniega



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Alvarado, Juan Bautista 2, 1809-1882; [Lenta a M. G. Vallejo] July 4, 1839

302

Monterey  
Introductory letter.  
With transcript.

CB  
7



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

1839, Julio 4 - Monterey - Al Gobernador, Alvarado  
de M. G. Vallejo. Recomendándole al Sr. Sutter, quien  
se dirige á la frontera con quince hombres, entre cana-  
cas y artesanos alemanes con intencion de colonizarla.

Monterey Julio 4 de 1839

Mi estimado Sr. el dador

de esta es el Sr. Sutter individuo de la nacion  
sueca cuyo nombre me ha sido recomendado por varios  
Caballeros de importancia quienes me han echo  
muchos elogios de su caracter trae el objeto de  
colonizar algunos terrenos del pais a cuyo fin  
le acompañan quince hombres entre canacas  
de las Islas y varios artesanos Alemanes, se  
ha introducido para este objeto conforme á  
las leyes y desea establecer en esa frontera  
a cuyo punto se dirige, yo le suplico al  
Sr. S. que le sea mas favorable, pues le he significado  
que por su parte no dejara de coope-  
rar por el impulso con que ha deseado el  
fomento de la frontera

Yo p. N. aff. m.  
Alvarado

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

Nº 302<sup>a</sup>

Monterey Julio 4 de 1839

Mi estimado Sr. el dador de esta es  
el Sr. Sutter, individuo de la nacion Sueca  
cuyo nombre me ha sido recomendado por varios  
Caballeros de importancia, quienes me han echo  
muchos elogios de su caracter, trae el objeto de  
colonizar algunos terrenos del pais a cuyo fin  
le acompañan quince hombres entre canacas  
de las Islas y varios artesanos Alemanes, se  
ha introducido para este objeto conforme á  
las leyes y desea establecer en esa frontera  
a cuyo punto se dirige, yo le suplico al  
Sr. S. que le sea mas favorable, pues le he significado  
que por su parte no dejara de coope-  
rar por el impulso con que ha deseado el  
fomento de la frontera

Yo p. N. aff. m.  
Alvarado



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Bate, Edward Turner, 1811-1849; [Clarke &] Guadalupe Vallejo, July 4, 1839

303

Yerba Buena  
Requesting Vallejo to pay John Perry  
21 pesos for the cloth sold to Vallejo  
in San Juan.

CB  
7



1839, Julio 4 - Yerba Buena - C. J. Bale a  
M. G. Vallejo - Suplicandole entregue a Don  
Juan Perry, los veinte y cinco pesos, valor  
del panis que le vendi en San Juan.  
Yerba Buena Julio 4. de 1839

N<sup>o</sup> 303  
Sr. Sr. Guadalupe Vallejo.

Muy Sr. mio de mi respeto

Estimame infinito q. si no le fuere  
inconveniente. se sirva. V. entregar al Sr. Juan  
Perry a su orden los veinticinco pesos, <sup>en plata</sup> valor del  
panis q. vendi a V. en San Juan.

No molestará a V. si no  
fuere por urgencia q. ha ocurrido inesperadam<sup>te</sup>  
asi es q. espero dispensara la satisfaccion q. me  
tome - y dispondra como guste del asunto  
de su atento Serv. q. N. S. M.

C. J. Bale



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Valle, Antonio del, d. 1841 & Clanta a) Mariano G. Valero, July 4, 1839

304

Santa Barbara  
Concerning difficulties with Father  
Francisco Ibarra who is trying to  
persuade the Indians to occupy  
Valle's Rancho de San Francisco.

C-13  
7



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

M. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

1839- Sta Barbara Julio 4. D.<sup>no</sup> Antonio del Valle  
a D.<sup>no</sup> M. G. Vallejo. Le aviso que el Padre <sup>J.<sup>no</sup></sup> Ybarra (a) Napoleon, ha hecho una peregrina-  
cion desde S.<sup>no</sup> Luis Rey con objeto de persuadir  
a los indios de aquel punto (no dice cual) a que se  
no vuelva a en poder el Rancho de S.<sup>no</sup> Fran,<sup>co</sup> que



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

el Gobierno le adjudicó, no podran suscri-  
bir, lo que ha conseguido, y le indica lo  
adelantado que están en sus ferros tra-  
bajos.

303b

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

1839 - Sta. Barbara Julio 4.

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

P. Maximiano J. Paredes

Sta. Barbara Julio 4 de 1839

304  
Mi querido Lunado: Hoy recibí  
de V. su petición no se ha de ob-  
liscar la sueta tan adreca q. ha  
mucho dia está atacando ya sea ami-  
cortos intenciones o ya ami persona; en  
este concepto nada debemos extrañarnos del  
informe q. voi a darte.

Ha negado a esta punto de  
Sta. Barbara el Sr. Juan de Herrera, (a) el a-  
poleon, Mtro. Dn. de la Obispa de  
Sr. Juan de Herrera, q. se asegura q. empre-  
ta su perscrucion dada a Sr. Juan de  
con solo el objeto de persuadir a los  
Judios de aquel establecimiento q. no podran  
subsistir sino Ouelbe a ellos el fructo  
de su hacienda q. el Gov. no se digna con-  
cederles bajo los preceptos de q. tu te ha  
sta bien impuesta, para conseguir su  
proyecto al Maltrato Fructo persuadi-  
torio de indicarlo a los incautos Judios

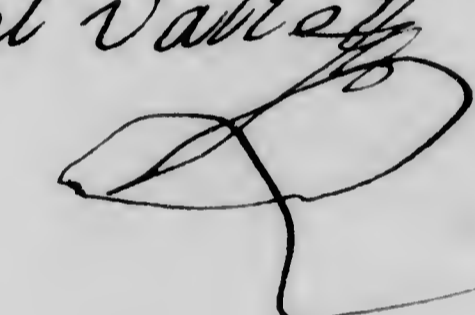


COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY. COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

3046  
de un modo tan atrevido q' Doctor & Puelvan a su antiguo estado y si  
alguna mano suelta q' la supiere tra conig. te ellos los dueños de esa fin-  
vajan ya segun la intencion que sea, Dios nos ayude en se pena  
la vision, ayegare a esto el infante de memo, por lo mismo aqui q' en otro  
D. El Avise D. Juan q' ha q' se pro. p. p. se trabaja ya en este asun-  
to contra esta disposicion y segun to. Yo por ahora no tengo otro cu-  
gerilla tratan de desbaratar el auto q' tu paternidad y de te me ayudo  
me seria tan sensible el despojo de replicante tomar una parte activa  
esto f. f. f. sino previera su lora en obsequio del unico patrimonio q'  
cuencia, tu q' sabes las gasta q' paga podra proporcionarme con el tipo  
la fundacion de un fondo y la parte la mantencion de mi familia  
da q' se sufre en los ganados movian  
dolos de un punto a otro, Debes ser  
ponerte. Vale. Desean a habran sido  
mi gasta de vida q' si por mi parte  
degracia llega esto a suceder, quedare  
con mi familia en la absoluta indi-  
genia.

Comencate bueno y dispon del  
afecto de tu querido q' tu etc. etc.

Ant. del valle  


3046

Si me acordare informarte al mi-  
mo tiempo q' esta M. M. M. b-  
manera de vida, estan como Cien-  
tos, q' en pocos dias el Gob. n. supre-  
mo va a hacer q' las elision.



Guerra y Noriega, José de la, 1779-1858: Carta a M. G. Valero, July 5, 1839 305-309

Santa Barbara

Send my copy of correspondence with José María Rizo (see no. 301)  
with transcripts in 301 and 305

306-309: Transcripts

- 306: Guerra y Noriega, José de la, 1779-1858: Letter to  
M. G. Valero, July 8, 1839, re the Andrade case. For original see no. 336.
- 307: Correspondence of Guerra y Noriega with Raymundo  
Carrillo, July 7, 1839 concerning the case. For original see no. 328-329.
- 308: Valero, Mariano Guadalupe, 1807-1890: Letter to  
Ignacio del Valle requesting him to compile dossier on the  
case, July 27, 1839
- 309: Valle, Ignacio del: Testimony in case, Aug. 26, 1839,  
including signatures of Ignacio Soto, William G. Dana and  
Octaviano Gutiérrez.



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

10305

1839 - Sta Barbara Julio 5.

Comandancia Militar }  
del Pto. de Sta. Barbara }

La adjunta copia impon-  
dea a V.S. de las contesta-  
taciones habidas entre  
esta Comandancia y el  
Jefe de Bar interior Ciudad  
Jose de la Roja, y como es  
probable que este haga  
ocasion sobre su particu-  
lar al Excmo. Sr. Gob.  
me ha parecido necesario  
el dirigirme a V.S. p.<sup>o</sup> q.  
si lo cree justo, se sirva  
sostener mi resistencia  
en no entregar a mi



305a

Siaviente, q.<sup>o</sup> a mi enten-  
der debe gozar mi pro-  
pio fuero. Ciento es que  
por Real Orden de 1790  
circulado a los Virreyes  
y Gobernadores de Indias,  
se declara que no gozan  
el fuero los esclavos y  
criados de Militares,  
con destino a los labores  
de sus haciendas de cam-  
po, fabricas, u otros arte-  
factos; pero esta decla-  
racion en nada cabal-  
mente comprende a mi  
criado, porque aunque  
en vatos desocupado,

305b

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

quela dedicarse por  
aficion, a cosas diversas,  
ninguna de ellas es su  
atencion principal, porq.  
esta esclacion es la  
de mi servicio personal.  
El me limpia las botas  
cuando las uso, me  
sira la mesa, cuida  
se mi ropa y me hace  
la cama cuando me  
acompana en algun viaje,  
lleva la mula de la cabe-  
za de. y si esto no ca-  
stiga el caracter de  
criado domestico, en



305a

Siempre, y q.<sup>a</sup> a mi enten-  
der debe gozar mi pro-  
pio fuero. Ciento es que  
por Real Orden de 1790  
circulada a los Virreyes  
y Gobernadores de Indias,  
se declara que no gozan  
el fuero los esclavos y  
criados de Militares,  
con destino a los labores  
de sus haciendas de cam-  
po, fabricas, u otros ante-  
factos; pero esta decla-  
racion en nada cabal-  
mente comprende a mi  
criado, porque aunque  
en ratos desocupado,

305b

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

suele dedicarse por  
aficion, a cosas diversas,  
ninguna de ellas es su  
atencion principal, porq.  
esta esclusivam.<sup>te</sup> es la  
de mi servicio personal.  
El me limpia las botas  
cuando las uso, me  
sirve la manta, cuida  
de mi ropa y me hace  
la cama cuando me  
acompana en algun viaje,  
lleva la mula y la caba-  
lla de. y si esto no ca-  
racteriza el caracter de  
criado domestico, en



305C  
ocasion, podamos tener  
por fantásticos en esta  
parte nros. privilegios.  
Si el guapo Rojo me  
viera a mi mañana ace-  
pillar una tabla, o poner  
un adobe, seguian te  
me graduaban, como a mi  
criado, de Albanil o Cor-  
pintero.

Y cual sera el consi-  
derable sueldo q. informo  
Rojo al Sr. Licenciado  
Pena q. ganaba mi  
criado? i Habia regi-  
trado mis libros? i Habia  
por habitante el salario

305D  
de ocho pesos mensales?  
Negociados millares,  
que tengan que contar  
con todos funcionarios.  
Dijese V. S. si me he  
acalorado algun tanto,  
y si vase dictame en  
el asunto lo que estime  
conveniente.

Dios y Libertad, Sr.  
Barbara 5 de Julio de  
1834.

2050 de la guerra  
D. Mariano G. Vallejo

Sr. Comandte Genl.?  
D. Mariano G. Vallejo



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

M. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

no. 2. 1839 - Julio 5 - Santa Barbara  
20305  
Difficulties between military & civil authorities at Sta  
Barbara the Judge arrests a man for debt, and the military  
commandant releases him by force - Correspondence  
between them, the Commandant alleges the  
man was his servant, and not amenable to civil  
Court report by Commandant to Commandant Gen. Wells,  
who orders an investigation, and two witnesses  
are examined, one declares that the man was not a servant of  
the Commandant and the other that he was; after which all  
Comandancia Militar } the papers are  
del. Pto de Sta Barbara. } sent to the  
Commandant Gen.

La adjunta copia impondrá á V.S. de  
las contestaciones habidas entre esta  
Comandancia y el Juez de Paz interino  
Cicero José M.<sup>a</sup> Rojas, y como es probable  
que esto haga ocioso sobre su pretension al  
Comdo. Sr. Gob., no ha parecido necesario  
el dirigirme á V.S. p.<sup>a</sup> q. si lo cree justo,  
se sirva sostener mi resistencia en no  
entregar á mi sirvientes, q.<sup>l</sup> á mi entender  
debe gozar mi propio fuero. Cierta es que  
por Real Orden de 1790 circulada á los virreyes  
y gobernadores de Indias, se declara que  
no gozan el fuero los esclavos y criados de  
militares en destino á las labores de sus  
haciendas



305x  
haciendas de campo, fábricas, u otros artefactos, pero esta declaracion en nada cabalmente comprende á mi criado, porque aunque en ratos desocupados suele dedicarse por aficion, á cosas diversas, ninguna de ellas es su atencion principal, porq. esta esclusivam<sup>te</sup> es la de mi servicio personal. El me limpia las botas cuando los uso, me sirve la mesa, cuida de mi ropa y me hace la cama cuando me acompaña en algun viage, lleva la mula de la calesa &c.; y si esto no constituye el carácter de criado doméstico, en verdad, podríamos tener por fantásticos en esta parte nros privilegios. Si el quapo Rojo me viene á mi manana a cepillar una tabla, ó poner un adobe, seguram<sup>te</sup> me graduaría, como á mi criado, de albañil ó carpintero.

¿Y cual será el considerable sueldo q. informo Rojo al Sr. Licenciado Peña q. ganaba mi criado? ¿Habrá registrado mis

305x  
mis libros? ¿Tendrá por exorbitante el salario de ocho pesos mensuales? Desgraciados militares que tengan que contender con tales funcionarios. Dispense V. S. si me he ualorado algun tanto, y si se me dictare en el asunto lo que estime conveniente.

Dios y Libertad. Sta. Bárbara, 5 de Julio de 1839.

(Signo) José de la Guerra y Noriega

Sr. Concepción }  
Sr. Mariano P. Vallojo }

N.º 2. Santa Bárbara Julio 4-1839. (Véase el original n.º 2. de esta fecha)  
Copia.

Jurado de Paz interino de Sta. Bárbara  
En este Jurado de mi cargo hay algunas demandas contra el vecino J. S. Andrade, el mismo que se creia ser un sirviente doméstico y q. p. lo mismo debia ser juzgado por lo militar; en tal supuesto se le consultó al Sr. Licenciado D. Carme Peña sobre



305W

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

sobre este particular, haciéndole presente  
al nuevo tiempo la clase de trabajo en  
q<sup>d</sup> dip. Andrade se ocupa á la vez, así  
como tambien el sueldo q<sup>d</sup> actualm<sup>te</sup>  
disputa; p<sup>o</sup> no estar expuestos á errar  
en lo sucesivo con otros simientes q<sup>d</sup> en  
esta clase se hallan con varios particulares;  
dicho Sr. Licenciado ha hecho entender  
de una manera convincente q<sup>d</sup> no es  
el destino de domesticos el citado en  
q<sup>d</sup> se ocupa el indicado Andrade, y  
que solo son en este caso el portero, la lavan-  
dera, cocineros y servicios de mesa; pero  
q<sup>d</sup> nunca podrá ser comprendido el que con  
oficio conocido de carpintero, zapatero, albañil,  
ha disputado de un sueldo considerable.  
En tal concepto y enterado V. de lo expuesto,  
espero se sirva hacer de q<sup>d</sup> el expresado  
Andrade comparezca en este Juzgado p<sup>o</sup>  
p<sup>o</sup> este medio concluir varios asuntos  
necesarios q<sup>d</sup> p<sup>o</sup> falta de su presencia se hallan  
pendientes. Dios y Libertad. Santa Bárbara  
Julio

305  
3 de 1839. = José M.<sup>o</sup> Rojas Sr. Comand.<sup>te</sup>  
militar de este punto = El Sr. Licenciado  
D.<sup>n</sup> Cosme Peña habrá dado su dictamen  
consecuente á la Consulta que pudo hacerse,  
y si en esta hubo equivocacion en concepto  
probablemente requirirá el mismo error, así es  
q<sup>d</sup> para la conveniente aclaracion pueda  
V. hacer su curso al Excmo. Sr. Gob.<sup>o</sup>, quien  
si gustoso lo hará presente al Sr. Comand.<sup>te</sup>  
Gral. y de acuerdo ambas autoridades  
resolverán lo q<sup>d</sup> estimen justo. Digo á  
V. en respuesta á su nota de hoy. Dios y  
Libertad. Sta. Bárbara 4 de Julio de 1839  
José de la Guerra y Noriega = Sr. Juez de  
Paz interino de esta municipalidad.  
Con copias de sus originales de q<sup>d</sup> certifico.  
(Signo) José de la Guerra y  
Noriega.

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library



2007  
1839 - Santa Barbara Julio 8. (Véase el original n.º 2 de esta fecha)  
Comand.ª Militar del Pto de S.ª Barbara  
Al día siguiente de la fha en que di  
a V.ª parte de las contestaciones hechas  
entre el Juez de Paz interino, C. José M.º Rojo,  
y esta Comand.ª, sobre si mi criado José  
Andrade debía o no gozar el fuero mi-  
litar. Quando se habían pasado tres días  
de mi respuesta, y cuando por la justicia  
en q.ª esta estaba concebida, suponía funda-  
damente suspensa la cuestión, interin no se  
resolviese p.ª autoridad superior, se me  
dijo sucesivam.ª q.ª Rojo aun trataba de  
apresar a mi criado, y aunque no podía  
decidirme a dar cumplido ascenso a tal  
noticia, he prevenido con todo en la guardia,  
q.ª si por casualidad se remitía a ella  
preso ha disposicion del Alcalde, no se  
recibiese. Efectivamente, como a las seis de la  
tarde del día seis, al regreso de pasear con  
algunos amigos, me sale al encuentro otro  
criado con recado de q.ª escoldado por dos  
veces, se había llevado preso a Andrade.

M. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library  
3060  
y a poco andar, me da parte el surg.ª  
q.ª coneciente a mi prevención, no le  
quiso admitir en la guardia; pero que  
no por eso lo habían soltado, aunque no  
sabian adonde lo habían llevado. Yo  
no puedo hacer a V.ª explicacion del  
cuñulo de ideas que se agolparon en  
aquel acto de sorpresa en mi imaginacion,  
pero, por ultimo, urgido del honor de mi  
carrera, y de q.ª se me tendria por in-  
digno de alternar con los de mi clase  
si toleraba apaticam.ª una tan escanda-  
losa tropelia, mandé venir cuatro solda-  
dos armados, y negándose Rojo a en-  
tregar el preso, sin embargo de pedirselo.  
Por recado con el alferoz D.º Roberto Pardo,  
mandé lo trajesen de la Casa Mata a  
donde estaba sin ninguna custodia.  
Como por consecuencia de este acontecimiento  
me ha pasado al día siguiente el sub-  
prefecto de este distrito la nota de q.ª acom-  
pañó a V.ª copia, así como de mi respuesta,



306b  
y de aquella observación V. la pedanteria  
o falta de buena fe con que estos funcionarios  
manejan los mas delicados negocios. Efecti-  
vamente, desnudo y en pelota, principia la  
tal nota el Sr. Sub-Prefecto a relatar lo  
occurrido en la libertad de mi criado, en-  
gandome de inculpaciones, y se desatiende  
quapamente del origen q.º impulsó mi  
procedimiento. Letrانا altamente el pobre  
hombre q.º esta Comand.ª no le hubiese dado  
el debido conocimiento en este asunto, co-  
mo se ve en lo politico, y no letrانا ni ba-  
jamente, el q.º su subordinado Rojo se in-  
griese sin su auencia como aparece,  
no solo a cuestionar el fuero de mi criado,  
sino a despreciar el suave medio concil-  
liatorio q.º yo propuse, y ademas a atropel-  
lar con descarado atrevimiento esa au-  
toridad militar q.º el Sr. Sub-Prefecto  
asienta que con la civil se deben mutuo  
respeto. Dice este Sr. funcionario q.º en ob-  
sequio de su sueldo, hizo contener la tran-  
quilidad

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library  
306c  
quilidad pública, cuya aspersion, así como  
suena, no puedo entenderla, pero si quiere  
decir, que trabujo por que esto no se alterase,  
creo se equivoca de medio a medio, porque  
cuantos puros se han dado por él y subal-  
ternos, parece que empenosamente han pro-  
vocado al desorden y a la intranquilidad,  
pues se me asegura q.º Rojo ha hecho comen-  
cion de varios vecinos, procurando atraerlos  
al sostenimto de su providencia, y esto se  
conviene mal con lo que asienta el Sub-  
Prefecto en su nota citada.

Tengo por bastante lo dicho p.º q.º V.ª para  
formar una idea exacta de lo ocurrido, y creo  
de necesidad q.º el Gobierno, de acuerdo con  
V.ª, haya dictar providencias enérgicas p.º  
extinguir los males que parecen amenazar, y en-  
tando que el medio seria aumentar esta fuerza  
como he dicho, y cambiar luego estos funcionarios,  
haciendo despues un riguroso examen de su con-  
ducta pública p.º la correccion a q.º hubiese lugar en  
justicia.  
Dios y Libertad. Santa Barbara 8



3060  
8 de Julio de 1839.  
(señal) José de la Guerra y Noriega.  
Sr Comandte General  
Sr Mariano G. Vallejo.

N.º 4 - Santa Barbara Julio 7 - 1839. Véase el original N.º 11 -  
de esta fecha)

Copias. N.º 307

Sub. Pref. del 3.º Distrito = El Juez de Paz  
Sr. Jefe M.º Rofi, ha dirigido a esta Sub-Prefectura, una comunicacion q. sustancialmente se refiere a decir q. Van admitio, segun su orden en la pta. a Sr. Andrade q. p.º aquel sugado fue preso justamente, y en atencion a esto lo puso en una pza. llamada la casa de mata, y Vol se lo reclamó con el Alf. D. Roberts Pardo, y una guardia de cinco hombres armados, cuya fuerza quedó a poca distancia de este Juez, y el of.º pasó a darle la orden verbal del of.º q. entregase al mencionado Sr. Andrade y habiendose resistido dicho Juez, lo tomé V. por la fza. Y extraño altamente de esa Comandancia d. q. en este asunto no se me hubiese dado el debido conocimiento como Jefe que soy en lo Político y Militar, no deben faltarme al fuero q. cada uno goza, y se ha visto q. Vol prevalido de la fza. q. manda lo ha sorprendido, cuya otra fza. será tambien a sus ordenes cuando la pida, léjos de esto y  
en



3070  
en obsequio de mi sueldo, he contenido la tran-  
quilidad pública q<sup>o</sup> pudo alterarse de algunos  
animos q<sup>o</sup> con patriotismo se han ofrecido  
sin ser llamados á sostener sus autoridades  
q<sup>o</sup> con las armas se quisieren ultrajar, en cuya  
virtud si sea Comand.<sup>a</sup> por tener dicha faja ar-  
mada ha de hacer el uso de ella, en estos tér-  
minos ilusorios q<sup>o</sup> haiga de otro fuero, pues  
internos, tengo la imbecilidad q<sup>o</sup> por las Leyes  
de la Nacion, tengo el honor de servir, defenderé  
en justicia y en lo q<sup>o</sup> esté á mis limitados co-  
nocimientos el fuero civil cumpliendo en esta parte  
con mi deber. La cuestion se elevará á con-  
sulta á la Autoridad Superior, y p.<sup>o</sup> su  
medio se nos comunicará, inter se resuelve que  
dará suspenso el juicio respecto á Pillón de  
San y Libertad. Santa Bárbara, Julio 7 de 1839 =  
Raymundo Carrillo = Coronel Militar del  
Ejército = con mi acostumbrada complacencia  
me he impuesto de la nota de Vd de este día,  
y estamos de acuerdo en esperar la decision  
Superior sobre si mi criado Andrade debe

ó no gozar el fuero de su amo, por lo demás, pue-  
de persuadirse q<sup>o</sup> la faja armada q<sup>o</sup> tengo el  
honor de mandar, ha estado y está p.<sup>o</sup> costar  
el orn, y de esto ha dado pruebas siempre, nunca  
p.<sup>o</sup> obsequios, caprichos ni degradaciones humi-  
llantes de ninguna autoridad q<sup>o</sup> trate de vejarse  
su decoro = y en quanto p.<sup>o</sup> ahora he creído  
deber contestar á V. conseq<sup>te</sup> á su nota ci-  
tada. Dios y Libertad. Julio 7 de 1839 = José  
de la Guerra y Noriega = Sr. Sub-Prefecto del  
Segundo Distrito = Son copias á la letra  
Julio 21 de q<sup>o</sup> certifico (sign.) José de la Guerra y Noriega =  
N.º 5 (Seal) Comandancia General de la Alta California =  
(Véase el Original acompañado á V. sup. los números  
originales hasta el 14.º las notas oficiales q<sup>o</sup> el Co-  
m.º Militar de ese punto ha dirigido á la  
Comand.<sup>a</sup> q<sup>o</sup> por ellas verá V. la provocacion de  
una competencia entre el Juez de Paz de esa  
Municipalidad, y el Sr. Comand.<sup>te</sup> Militar, y  
como sea necesario en la forma prevenida por  
la orden. 2.ª la contenida indicada, procederé  
Vd á tomar informaciones á dos sujetos idóneos,  
q<sup>o</sup>



3580  
q.<sup>o</sup> declaren bajo juramento si José Andra  
de es criado del Capitán D.<sup>o</sup> José de la Guerra  
y Noriega, y si está dedicado a la actual  
servidumbre de dho Sr. Capitán, teniendo  
presente lo q.<sup>o</sup> sobre este particular previene  
la orden. <sup>na</sup> gral del ejército en el trat.<sup>o</sup>  
8.<sup>o</sup> Titulo 1.<sup>o</sup> art.<sup>o</sup> 9.<sup>o</sup> y las reales ordenes de  
10 de Julio de 1790 y 24 de Nov.<sup>o</sup> de 1806. Con  
cuidas las remitirá a la Com.<sup>a</sup> gral  
p.<sup>o</sup> lo uso convenientes. Dios y Libertad.  
Sonoma, Julio 27 de 1839.  
(signo) M.<sup>o</sup> G. Vallejo.

Sr. Alf.<sup>o</sup> de Caball.<sup>o</sup> 3  
D.<sup>o</sup> Jpn.<sup>o</sup> del Valle 3

N.<sup>o</sup> 6.

1839 Sta. Barbara Agosto 26. —

(Vea el original n.<sup>o</sup> 6 - de esta fecha)

W 309  
H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

El Ciudadano Ignacio del Valle, Alferez 1.<sup>o</sup> de  
la Compañía de Caballería Permanente de  
Monterey y Ayudante de Plaza del Puerto  
de Sta. Barbara.

En virtud de la orden q.<sup>o</sup> antecede del Sr. Coman.  
Gral de esta Alta California p.<sup>o</sup> proceder a tomar  
informaciones a dos sujetos idineos sobre si  
José Andra de es criado del Sr. Capitán D.<sup>o</sup> José  
de la Guerra y Noriega, y si está dedicado a  
la actual servidumbre personal de dho  
Sr. Capitán, y siendo preciso p.<sup>o</sup> dar el cum-  
plimiento debido nombrar un individuo  
q.<sup>o</sup> haga de escribano en dhas informaciones,  
nombré al cabo de artill.<sup>a</sup> Permanente  
Ignacio Soto, quien advertido de la obli-  
gacion q.<sup>o</sup> contrae acepta, jura y promete  
guardar secreto y fidelidad en cuanto se  
actúe, y p.<sup>o</sup> q.<sup>o</sup> conste lo firmé conmigo  
en el Puerto de Sta. Barbara a 26 de Agosto  
de 1839 (signo) Ignacio del Valle = signo Ignacio  
Soto =

En el Puerto de Santa Barbara a los veinte

3



3090  
y seis del mes de Agosto de mil ochocientos  
treinta y nueve, el Cuid. Ignacio del  
Valle, Ayudante de esta Plaza, hizo comparecer  
ante si' al Sr. D. Guillermo Dana, y  
ante mi' el presente escribano le  
tomó juramento en forma de decir  
verdad en lo q' se le preguntase, y ope-  
ra' haciendo en cuanto se le interrogase,  
y habiéndolo sido por su nombre,  
oficio o giro, dijo se llama Guillermo  
Dana, su giro comerciante = Pre-  
guntado si conoce a José Andrade,  
y en este caso si sabe q' este sea criado  
del Sr. Cap. D. José de la Guerra y Toro-  
riga, y si está dedicado a la actual  
servidumbre personal de dho Sr  
Cap. Dijo: q' conoce a José Andrade,  
q' sabe q' es criado del Sr. Cap. D. José  
de la Guerra y Torriga, pero q'  
a su entender no está dedicado al ser-  
vicio a la actual servidumbre personal  
de dho Sr. Cap. motivo a que conti-  
nuamente

muamente ha visto q' su ocupacion es en  
obras de carpinteria, de arquitectura, fabricas  
de aguardiente Va. q' puede ser q' se emplee  
en cosas peculiares a la persona de dho Sr  
Cap. pero q' el q' declara no lo ha visto;  
q' es cuanto puede decir sobre el particular;  
q' lo espuesto es la verdad como ofreció de  
cirlo en lo q' se afirmare y ratifica bajo el  
juramento echo expresando ser de edad de  
cuarenta y un años y lo firmó con dicho  
Sr y presente escribano.

(sign.) Guillermo I. Dana

(sign.) Ignacio del Valle

Ante mi'

(sign.) Ignacio Soto =

En el mismo día, mes y año el Cuid.  
Ignacio del Valle hizo comparecer ante si'  
al Teniente de milicia cívica Cuid. Octaviano  
Santiverz, quien ante mi' el presente escribano,  
prometió bajo su palabra de honor decir  
verdad en lo q' se le preguntase, y ha-  
biéndolo



209c  
siéndolo sido por su nombre y apellido,  
dijo, dijo: llamarse Octaviano Gutiérrez,  
y q<sup>o</sup> su empleo es teniente de milicia ci-  
vica del Departamento.

Procurando si conoce a José Cuadrado,  
y si sabe q<sup>o</sup> este sea criado del Sr. Capitán  
D.<sup>o</sup> José de la Guerra y Noriega, y si  
está dedicado a la actual servidumbre  
personal de dho. Sr. Cap<sup>o</sup>. Dijo: q<sup>o</sup>  
conoce a José Cuadrado; que sabe q<sup>o</sup>  
es criado del Sr. Cap<sup>o</sup> D.<sup>o</sup> José de la Guerra  
y Noriega, y q<sup>o</sup> está dedicado, a lo mismo,  
así lo cree el q<sup>o</sup> lo declara, a la actual  
servidumbre personal de dho. Sr. Cap<sup>o</sup>,  
porq<sup>o</sup> lo ha visto varias veces, acomeerse  
a meter leña cuando llega la carreta,  
botas de sebo, cueros etc; q<sup>o</sup> es cuanto  
puede decir a cargo de la palabra de  
honor q<sup>o</sup> tiene prometida en q<sup>o</sup> se afir-  
mó y ratificó leída que le fue esta  
declaración, representando ser de  
edad de treinta y siete años y  
lo

Lo firmó por ante mí el presente escribano.  
(signo) Ignacio del Valle - (signo) Octaviano Gutiérrez -  
Ante mí

(signo) Ignacio Soto.  
En seguida el Sr. D.<sup>o</sup> Ignacio del Valle,  
considerando concluidas las informaciones  
q<sup>o</sup> en orden de 27 del último Julio próximo  
el Sr. Comand<sup>o</sup> General tomase sobre el asunto  
de q<sup>o</sup> tratan las antecedentes, dispuso remi-  
tir las a dho. Sr. Comand<sup>o</sup> General, insertando  
a la cabeza de ellas la expresada orden,  
y devolviendo las notas oficiales q<sup>o</sup>  
a este acompañaron, y p<sup>o</sup> q<sup>o</sup> conste por  
diligencia lo firmó dho. Sr. de q<sup>o</sup> doy  
fe.

(signo) Valle - (signo) Ignacio Soto



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Guerra y Novas, José de la, 1779-1858: [Carta a] M<sup>no</sup> Guadalupe Valero, July 5, 1837 310

Santa Barbara  
Sending subversive lampoon found on a shop wall  
with transcript by Carrick.

L-B  
7



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

743102  
Comand. Militar  
de Sta. Barbara

1839 Julio 5. El Comte  
militar de Sta. Barbara  
Jose de la Guerra y Noriega  
al Comte Genl. M. Salgado  
Relativamente a haberse estendido  
un pasquin subversivo al orden  
publico de etc.

Como oportunamente  
me he recibido y de tenamos ya malicia raro  
de la literatura y uable para pericabernos por  
ahora de ningun invasion  
en extranjera med. la paz  
celebrada con Francia se  
debemos solo fijar nra  
atencion en alejar de no  
sotras los peligros domes-  
ticos de q. no faltara  
nuncios, como advertira  
D.S. p. la copia q. le in-  
cluyo del Pasquin q. me  
entrego en la mañana  
del 25 de Junio el Affe-  
rey Pardo encontrado pen-  
da con una estaca en la  
pared de la Sienda in-  
med. cuyo original puse  
al Sub. Prefecto oficialm.  
p. las indagaciones con vin-  
tos, y aun esta clase de pa-



3106

queles suelen p. lo comun  
sus partes de celebras en sus  
tañocales, no p. eso eno de  
ban despiciarse. p. q. se  
empres manifestan q. en  
el autor o autores hay  
una fatal predisposicion  
y a la vez suelen inder  
cada una maligna ra  
nificacion. Por este prin  
picio y p. ser este Princi  
en mi estimar. el fin de  
la Balanza en el Depar  
tam. p. su situacion y  
vecind. opino q. conundio  
aumentar la fta. de 100  
Guardia de gente cocoge  
ra con buen Armamento  
y equipo con alg. P. de  
confia p. su espíritu  
honrad y adic. ad  
don. y tres o cuatro Sca  
gatos y Cabos de consido  
desempes en sus obli.  
No he formado el Pre  
supuesto como Vd. previe  
ne, ya p. q. en atencion

3108

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

a la Paz celebrada no  
para sucesos en presen  
der obras particulares y  
ya p. q. estoy advirtiendo  
no sin disgusto la indi  
ferm. cong. el Gob. de  
partamental se p.unta  
a los socoros de esta  
Propia. Se ha pre  
guntado a el Sr. <sup>Gov.</sup> de  
ta. Mis. conseq. a lo q.  
Vd. me ordena, si tenid  
Mandam. p. franquia  
auxilios a esta coman  
d. y ha respondido q. no.  
El Comisario q. se ha  
puesto en Monterey- des  
pues de reclamos conti  
nuados a los q. tiene la  
atencion de no responder  
ha destinado un soco  
ro despreciable a esta  
Compa. mas capaz de  
cual al despacho q. a la  
comformidad y todo esto  
desalienta los amigos mas  
bien preparados y por



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

3108

lo mismo yo no me acuerdo  
de recibir noticias ni comprender  
nada de lo que me preguntaba  
seria edificas sobre un lugar  
garme de compromisos sobre  
mis fuerzas.

Se resuelve en el momento la  
fija como en un y en un  
no seria muy conven. q. de  
linase of. q. se encargue de esta  
comand. separandome a mi del  
serv. p. q. como he manifestado  
a V. S. repetida, pues no estoy ya en  
aplicacion de desempeñar las obli-  
gacion. de mi empleo.

Fdo. lo q. digo a V. S. en con-  
tacion a su of. de 12 de lan-  
terio Junio a q. respondo =

Dios y Libertad  
Sta. Barbara 5 de Julio  
de 1839

J. Com. Grati.  
J. M. no Juan de la Cruz Vallejo

José de la Guerra y  
Rodríguez

1839, Julio 5 - Santa Barbara

M. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

no 310

(José de la Guerra y Rodríguez military Commander  
of Santa Barbara, notifies Com. Juan Vallejo that he  
transmits a revolutionary document found sticking in the  
of dwelling house in Santa Barbara —)

Comandancia Militar de Santa Barbara.

Como afortunadamente no tenemos ya motivo  
razonable para precavernos por ahora de ninguna  
invasión extranjera mediante la paz celebrada con  
Francia debemos solo fijar nuestra atención en alejar  
de nosotros los peligros domésticos de que no faltan  
anuncios, como advertirá U. S. por la copia que le  
incluyo del pasquin que me entregó en la mañana  
del 25 de junio el Alférez Pardo, encontrado prendido  
con una estaca en la pared de la tienda inmediata,  
cuyo original pase al sub-prefecto oficialmente, para la  
indagacion conveniente, y aunque esta clase, y aunque  
esta clase de papeles suelen por lo comun ser partes  
de cerebros insustanciales, no por eso cesan de despre-  
ciarse, porque siempre manifiestan que en el autor  
o autores hay una fatal predisposicion, y a la vez  
suelen indicar una maligna ramificacion. Por este princi-  
pio y por ser este Presidio en mi estimacion el fiel  
de la balanza en el Departamento para su situacion  
y vecindario



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY. COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

3108

lo mismo yo no me resolví  
a recibir rebajas ni comprender  
nada q' demandase q' si q' l' d' d'  
seria edificar sob' mis fuerzas  
yarme de compromisos sobre  
mis fuerzas.

Si resolviese d' aumentar esta  
fra. como insinuó y era necesar  
no, seria muy conven. q' d' d' d'  
linase of. q' se encargue de sola  
comand. separandome a mi d'  
serv. p' q' como he manifestado  
a V. repulsa, pues no estoy en  
aptitud de desempeñar las obli  
gacion. de mi empleo.

Fdo. lo q' digo a V. en confor  
macion de su of. de 12 de lan  
tero Junio a q' respondi =

Dios y Libertad  
Sta. Barbara 5 de Julio  
de 1839

J. Com. Grati.  
J. M. Guadalupe Vallejo

José de la Guerra y  
Santiago

1839, Julio 5 - Santa Barbara

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

70310

( José de la Guerra y Santiago military Commander  
of Santa Barbara, notifies Com. J. M. Vallejo that he  
transmits a revolutionary document found sticking in the  
of dwelling house in Santa Barbara — )

Comandancia Militar de Santa Barbara.

Como afortunadamente no tenemos ya motivo  
razonable para precavernos por ahora de ninguna  
invasión extranjera mediante la paz celebrada con  
Francia debemos solo fijar nuestra atención en alejar  
de nosotros los peligros domésticos de que no faltan  
anuncios, como advertirá U. S. por la copia que le  
incluyo del pasquin que me entregó en la mañana  
del 25 de junio el alférez P... encontrado prendido  
con una estaca en la pared de la tienda inmediata,  
cuyo original pasé al sub-prefecto oficialmente, para la  
indagación conveniente, y aunque esta clase, y aunque  
esta clase de papeles suelen por lo comun ser frutos  
de cerebros insustanciales, no por eso creo deban despre  
-ciarse, porque siempre manifiestan que en el autor  
o autores hay una fatal predisposición, y a la vez  
suelen indicar una maligna ramificación. Por este princi  
-pio y por ser este Presidio en mi estimación el fiel  
de la balanza en el Departamento para su situación  
y vecindario



310a

y vecindario opino que convendría aumentar la fuerza de su guarnición de gente escogida con buenos armamentos y equipo con algun oficial de confianza por su espíritu, tenacidad y adhesión al orden, y treinta o cuarenta saldados y cabos de conocido desempeño en su obligación.

No se formó el presupuesto como U. S. previene, ya por que en atención à la Paz celebrada no parecia necesario emprender obras particulares, ya porque estoy advirtiendo no sin disgusto la indiferencia con que el Gobierno departamental se presta al socorro de esta tropa. Se ha preguntado al Administrador de esta misión, conseqüente à lo que U. S. me ordena, si tenia mandamiento para franquear auxilio à esta comandancia, y me ha respondido que no.

El comisario que se ha puesto en Monterey, despues de reclamos continuados à los que tiene la atención de no responder, ha destinado un socorro despreciable à esta comandancia, ese modo de tratar, U. S. convendría corrigirlo es por mas proprio para incitar al desprecio que à la conformidad, y à causa de este desaliento los animos aun los mas bien preparados se desaniman, y algunos hasta se abaten, y tan desconsolado estoy que me he resuelto à no recibir mas reclutas, y he resuelto admitir las que

310b

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

admitir las que me trajo el alcalde del pueblo, tambien he resuelto emprender nada que demande que requiera desembolso o demande qualificación porque todo seria edificar sobre arena y à la fin de cuenta quedaria cargado de compromisos que reducirian del todo mi patrimonio particular, que si bien emplearia con gusto en defensa del país en caso de una invasión de forasteros, no me creo en el deber de invertir en la actualidad en que el círculo de Monterey agota descaradamente los recursos del país, y deja sin el diario las tropas de este punto asi como las guarniciones de San Francisco Solano y Sonoma, que come y viven porque U. S. les da con que, pero del Gobierno nada perciben bien sea en efectos, bien sea en dinero, sin embargo todas las semanas llegan buques, todos los buques pagan derechos, que van à parar en los folios del círculo monterezano. ¿puede un tal estado de cosas existir por mas tiempo sin crear el descontento? lo dudo.

Si U. S. se resolviese à aumentar esta fuerza como insinuo y creo necesario, seria muy conveniente que U. S. destinase un oficial de toda su confianza que se encargue de esta



2100  
de esta Comandancia reparandome del servicio porque  
como he manifestado à V. S. repetidas veces solo acepté el  
puesto en la hora del peligro y dificultad à los deseos  
de V. S. à quien repetidas veces he manifestado que mi  
edad y que bastante salud no permiten ya desempeñar  
del modo que deseo las obligaciones del destino; que  
no dudo V. S. se dignará confiar à alguno oficial  
que me sobrepase en inteligencia y que me iguale  
en amor al país y adhesión à V. S.

Todo lo que digo à V. S. en contestación à  
su oficio de 12 del anterior junio al que me es  
honroso responder -

= Dios y libertad = Santa Barbara 5 de julio 1839.

(firmado) José de las Guerra  
Voriga,

Al Señor Com.<sup>te</sup> General  
Mariano Guadalupe Vallejo }



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Pico, José's Antonio [Bernardino?], 1794-1871: [Carta a] M<sup>o</sup> 6<sup>a</sup> Vallega, July 6, 1839

311

San Luis Rey  
His transmittes Vallega's notes to  
San Jacinto S. Aguillo.  
with transcript

C-B  
7



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

Comand. Militar  
de San Luis Rey  
1839 - San Luis Rey Julio 6.

~~Subscrito~~

Con esta fha. oficio  
al Sr. Alferes D. San-  
tiago E. Arquillo hacienda  
le presento la orden de t. l.  
que subsiste en mi poder y  
de lo q. resultara le dare  
el debido conocimiento y si se  
halla enfermo en la agua-  
caliente

Dios y Lib. San  
Luis Rey Julio 6 de 1839

~~Ante mi~~

Sr. Comand. Gral.  
D. M. G. Vallejo } Sonoma

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

San Luis Rey, July 6th 1839.  
Commandant Pico to Commandant Genl. Vallejo,  
about orders to Sub-Lieut. Arquillo, who was ill at  
Aguacaliente.  
Comand. Militar }  
de San Luis Rey }

Con esta fha. oficio al Sr.  
Alferes D. Santiago E. Arquillo ha-  
ciéndole presente la orden de t. l. que  
subsiste en mi poder y de lo que re-  
sultara le dare el debido conocimiento y si  
se halla enfermo en la aguacaliente.

Dios y Libertad San Luis  
Rey Julio 6 de 1839.

D. Ant. Pico

Sr. Comand. Gral. } Sonoma  
D. M. G. Vallejo }



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Pilo, José Antonio (Bernardino), 1794-1871: [Carta 2] M<sup>o</sup> G. Vallego, July 6, 1839

312

San Luis Rey

Has transmi. that Vallego's over to  
Andrés Pilo who states he does  
not wish to continue in the  
service and does not accept the  
commission issued him

Transcript only.

C-B  
7



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

San Luis Rey, 6th July, 1839  
Commandant Pico to Commandant Genl. de la  
Caja, about Andres Pico's refusal to follow  
the military profession, his non-acceptance of the  
commission issued to him, & of the command of company  
to which he was assigned.

Comand<sup>a</sup> Militar }  
de San Luis Rey }

Hice presente al Alferes  
D<sup>m</sup> Andres Pico la orden q<sup>d</sup> S. pasó á  
mis manos fha 14 de Mayo y me resol.  
vió que ya tiene hecha presente y no  
es su voluntad seguir la carrera Militar  
y tiene hecha su renuncia, y no puede  
desempeñar el cargo que se le dá de  
Comandante de esta Compañia por lo q<sup>d</sup>  
queda al Alferes D<sup>m</sup> Juan Salazar hecho  
cargo de la tropa como oficial q<sup>d</sup> es de  
esta Compañia hasta la resolucion de  
S.

Ojos y Libertad San Luis  
Rey Julio 6 de 1839  
J. Ant<sup>o</sup> Pico



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

3/22

Sir Comandante Crial y Sonoma  
Don M<sup>o</sup> G. Vallejo

Enterado: y cuando  
sea tiempo se resolverá.



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Pico, José Antonio [Bernardino], 1744-1871: [Carta a] M<sup>o</sup> G. Vallego, July 6, 1839

3/3

San Luis Rey  
He needs hides for the traps.  
With marginal note by Vallego -  
With transcript

CB  
7



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY. COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

San Luis Rey, July 6th 1839.  
Comandante Pico to Comandante Juan Vallejo  
asking for 60 deer skins to make garments for  
his men.

Comandante Militar }  
de San Luis Rey }

Es de mucha necesidad  
averle presente a V. que hea sime  
puede mandar sesenta cueros de ve-  
nado inclusas algunas gamusas p<sup>a</sup>  
la tropa pues de todos estos renglones  
esta escaso este punto.

Ciudad de Libertad San  
Luis Rey Julio 6 de 1839  
J. Ant<sup>o</sup> Pico.

Dot. Comandante Gral. }  
Don M<sup>o</sup> G. Vallejo } Sonoma.

Que se le mandarian  
en primera ocasion

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

Comandante Militar }  
de San Luis Rey }  
1839 - San Luis Rey Julio 6.

Es de mucha necesidad  
que se le mande en  
ocasion en primer<sup>a</sup> V. que hea sime  
puede mandar 50.  
cueros de venado de  
nada en Chisos y al  
gunas gamusas p<sup>a</sup>  
la tropa pues de to-  
dos estos renglones  
esta escaso este pun-  
to. Dio y Libertad

San Luis Rey Julio 6.  
Dot. Com. Gral. } de 1839.  
Don M<sup>o</sup> G. Vallejo } Sonoma (Ant. Pico)



[Pico, José Antonio Benavides, 1794-1871] : Carta a J M<sup>o</sup> G<sup>o</sup> Vallejo, [July 6, 1839]

3/4

San Luis Rey

Has received orders re Andrés Pico,  
and states need of clothing, provisions  
and weapons for his troops, as well  
as payment of wages. Mutilated.  
With marginal note by Vallejo -  
with house

C-13  
7



Nº 314

San Luis Rey, July 6<sup>th</sup> 1839.

Commandant Pico to Commandant Genl. Vallejo, de Nuevo

Leaving reception of orders, and making known the  
state of resources of arms, munitions,  
and food from the post, and the necessity of  
providing the same, as well as some pay for the  
officers & men, and articles of clothing.

Comandante Militar }  
de San Luis Rey }

Son en mi poder las ordenes  
que V.S. ordeno al Sr. Alferes D.<sup>o</sup> An-  
dres Pico me entregase y para que se  
les pueda dar el debido cumplim<sup>to</sup> es  
pero se sirba V.S. tomar todas las pro-  
videncias necesarias, porque de lo con-  
trario no se podran dar cumplim<sup>to</sup> a  
todo lo que ordena lo primero es no ha-  
ber con que sostener los reclutas o per-  
manentes, que existen aqui no hay nin-  
gun recurso de nada es como una con-  
quista, no hay ni una arma de ninguna  
clase ni un cartucho de fusil ni Canon  
de as para ya falta todo lo necesario pa  
un soldado como le hice presente estan.



3140  
do yo en Sonoma; esta mision de San  
Luis, por lo que es la mantencion  
de la sumministracion de comida me  
dice el Adm<sup>or</sup>. que hay suficiente lo  
que es mais y trigo y los demas rengl-  
nes no los tiene que son de mas necesi-  
dad como es jabon manteca frijol zapo-  
tos y coxijas por lo que espero de V. S. se  
sirva ver si consigue si la mision de  
San Fernando inclusa con la de San  
Gabriel suministran algo de estos pen-  
glones para esta tropa porque San  
Juan Capistrano y la mision de San  
Diego no hay esperanzas de nada de esto,  
quedando entendido que tomara V. S.  
todas las providencias que hallare por  
conveniente, si manda algun portateo  
para esta tropa no deje de mandar al-  
gunos capotes y algun dinero, papel  
y tabaco todo lo que espongo a V. S.  
en cumplimiento de mi obligacion  
Dios y Libertad San

3141  
Luis Rey Julio 6 de 1839.

J. Ant<sup>o</sup> Vico.

Dot. Comand<sup>te</sup> Gral. } Sonoma  
Don M<sup>o</sup> G<sup>o</sup> Vallejo }

Enterado, y que se toma-  
ran providencias para aban-  
darlos.











COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

315

Salazar, Juan : Plante a D. H. G. Vallejo, July 6, 1839

San Luis Rey,  
Has received forms.  
Transcript only.

K-B  
7



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

no 315 San Luis Rey, July 6th 1839  
Sub. Lieut. J. Salazar to Comandante Genl. Vallejo  
acknowledging receipt of blank description of soldiers.

Recibi por el de mi clase D<sup>o</sup> Roberto  
Pardo setenta y seis ejemplares de filiaciones, lo q  
aviso a V. S. para su superior conocimiento.  
Ciudad de Libertad, San Luis Rey, Ju  
lio 6 de 1839.

Juan Salazar.

Por Comandante Genl. } Sonoma.  
Con Mar. G. Vallejo }

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

no 315a

Por Comandante Genl.  
D. Mar. G. Vallejo



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Salazar, Juan : (Carta a) Mar<sup>o</sup> G. Vallejo, July 6, 1839

3/6

San Luis Rey  
re Andre's Alca's refusal to take  
command of Salazar's company.  
with transcript.

C.B  
7



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY. COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

No 316

San Luis Rey, July 6th 1839

Sub. Lieut. Juan Salazar to Command Gen. Vallejo, announcing that Andres Pico refused to assume command of the 2nd Co of Infantry, which he tendered him, in obedience to order, & consequently he, Salazar, resigns in consequence.  
Recibi el of. de 4.º de Mayo 14 de Mayo en donde me ordena despues de otras cosas entregar la Comp.ª de mi mando al Alferes Don Andres Pico. El dia 5 del presente se presento en esta el mencionado Alferes y le hice ver la orden de T.º y me contesto diciendome que tenia hecha su renuncia y no se hallaba en disposicion de seguir la Carrera de las armas, por lo que quedo hecho cargo de mi Compania hasta la resolucion de T.º todo lo que comunico a T.º para su superior Conocimiento.  
Yo.

Ocis y Libertad, San Luis Rey Julio 6 de 1839.  
Juan Salazar.

Dir. Comand. Gen. } Sonoma.  
Gen. Mar. G. Vallejo }

No 316a

1839- San Luis Rey Julio 6.

56  
Recibi el of. de 4.º de Mayo 14 de Mayo en donde me ordena despues de otras cosas entregar la Comp.ª de mi mando al Alferes Don Andres Pico. El dia 5 del presente se presento en esta el mencionado Alferes y le hice ver la orden de T.º y me contesto diciendome que tenia hecha su renuncia y no se hallaba en disposicion de seguir la Carrera de las armas, por lo que quedo hecho cargo de mi Compania hasta la resolucion de T.º todo lo que comunico a T.º para su superior Conocimiento.  
Yo.



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

3166

0 7 Lt. San Luis  
Rey Julio 6 de 1833

Juan Salazar  
*[Signature]*

For Comandante Genl. }  
D. Nariño } Vallejo } Sonoma



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Pico, José Antonio [Bernardino?] 1794-1871 ; Carta a JM = G. Valero, July 6, 1839

317

San Luis Rey  
Juan Salazar is sending report  
with transcript

CB  
7



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

357

San Luis Rey, July 6<sup>th</sup> 1839  
Comandante Pico to the Comandante Genl Vallejo, about  
having fulfilled his orders in regard to forwarding lists  
of troops, pag 10.  
Comandante Militar }  
de S. Luis Rey }

Con esta fha remitida a V.S.  
el alferes y Comandante de esta Comp<sup>a</sup>  
D. Juan Salazar las listas de revista  
y presupuestos de esta Comp<sup>a</sup> como me  
lo ordena V.S. que lo verificara y que  
da contestado su oficio fha 12 del pp<sup>o</sup>  
Civ y Libertad San Luis  
Rey Julio 6 de 1839  
Ant<sup>o</sup> Pico.

Sr. Comandante Genl. } Sonoma  
C. M. G. Vallejo }

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

Comandante Militar } 1839 - San Luis Rey Julio 6.  
de San Luis Rey } W 3170

Con esta fha remitida  
a V.S. el alferes y  
Comandante de esta Comp<sup>a</sup>  
D. Juan Salazar  
las listas de revista  
y presupuestos de esta  
Comp<sup>a</sup> como me  
lo ordena V.S. que  
lo verificara y que  
da contestado su  
oficio fha 12 del  
pp<sup>o</sup> Civ y Liberta  
d  
San Luis  
Rey



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

*[Faint signature]*  
July 6, det 1839.

3176

*[Signature]*

For Com<sup>rs</sup> Genl  
Vell. P. Gallego } Sonoma



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Pico, José Antonio [Remains], 1794-1871; [Card 6] Mariano G. Vallejo, July 6, 1839

3/8

San Luis Rey  
Acknowledging receipt of documents  
with transcript.

CJB  
7



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

no 318

San Luis Rey, July 6th 1839.  
Commandant Pico to Commandant Vallejo, acknowledging receipt of correspondence between the Commandant and Captain Salvador Vallejo.  
Comandante Militar  
de San Luis Rey.

Es en mi poder la copia que con fecha junio 13 me permitio V. de las Comunicaciones abidas entre la Com.ª Gral y el Capitan O. Salvador Vallejo, lo que comunico á V. en cumplimiento de mi obligacion

Don y Libertad San Luis Rey julio 6 de 1839.  
J. Ant. Pico

Dot. Comandante Gral. }  
Con Mariano G. Vallejo } Sonoma.

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

Comandante Militar 1839 - San Luis Rey Julio 6.  
de San Luis Rey

no 318a

Señor Pico de la Com.ª Gral y el Capitan O. Salvador Vallejo, lo que comunico á V. en cumplimiento de mi obligacion

Don y Libertad San Luis Rey Julio 6 de 1839.

Por Com.ª Gral y el Capitan O. Salvador Vallejo }  
Comandante J. Ant. Pico



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Pico, José Antonio (Bernardino, 1794-1871. [ante 2]) M. G. Valero, July 6, 1839

319

San Luis Rey

He met Juan Salazar and his  
sons in San Luis Rey.

With transcript

CB  
7



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

no 319

San Luis Rey, July 6th 1839  
Commando Pico to Commando Picol about  
movements of troops &c -

Commando Militar }  
de San Luis Rey }

Participo a V.S. que llegué  
al punto de San Luis Rey en donde encon-  
tré al Sr. Alferes Don Juan Palacios con la  
tropa los que se allan bajo mis ordenes como  
lo tiene ordenado V.S. esperando ver si venia  
de sobre la casa que le debo para cuartel  
de la tropa si se beneficia ponerse en arreglo  
pues es la pieza de mucha utilidad y es  
pero de V.S. me recuerda sobre el particu-  
lar.

Dios y Libertad San Luis Rey  
Julio 6 de 1839

J. Ant<sup>o</sup> Pico.

Sr. Commando Militar }  
Don M<sup>o</sup> G<sup>o</sup> Kalljo. } Senomas

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

no 319. 1839 - San Luis Rey Julio 6.  
Commando Militar  
de San Luis Rey

Participo a V.S. que  
llegué al punto de  
San Luis Rey en donde  
de encontro al Sr.  
alferes Don Juan Sa-  
lazar con la tropa  
los que se allan bajo  
mis ordenes como  
lo tiene ordenado V.S.  
esperando ver si  
venia de sobre la ca-  
sa que le debo para  
cuartel de la tropa  
si se beneficia ponerse



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

319b

en un ángulo pueris  
la pueris demuestran  
utilidad y espe  
ro de V. S. me que  
elba sobre el par  
ticular.

D. D. y L.  
bertad San Luis  
Rey Julio 6. 1839.

J. P. de  
Ant. Vico

For Com. Genl.  
D. M. G. Gallo / Sonoma



Guerra y Navaga, José de la, 1779-1858: [Carta a] Mariano G. Vallejo, July 6, 1839

320

Santa Barbara

Several documents in case against

Victor de la Cruz, ~~which~~ accused

of theft of hides.

With marginal note by Vallejo.

With transcript.



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

Santa Barbara, July 6th 1839. 110320  
Capt José de la Guerra y Borja, Military Commandant  
at this place to Comandante Don M. Vallojo accompanying  
proceedings against a soldier, recommends that  
sentence be carried out there by hiring him to some  
private person, so that his earnings may go  
to the payment of a portion of his debts.

Comandante Militar  
del Pto. de Sta. Barbara

Compañero M. J. el adjunto su-  
mario formado de mi orden contra Vic-  
tor de la Cruz; soldado del 2.º Regimen-  
to de infantería por complicidad en un  
robo de cueros, hecho á Don José María  
Aguirre en la baraca que tiene en esta  
plaza, p.º que M. J. con presencia de lo  
destinado pueda resolver lo que estime  
justo: pero si M. J. gustase convenir con  
el dictamen fiscal; opino que los tres  
meses que se imponen al reo para la  
corrección pudiese ser destinado en ellos  
á los trabajos de algun particular,  
por direccion de esta Comandante, de  
cuyo modo, utilizaria algo el reo y ha-  
ria pago á algunos á quienes debe.  
Dios y Libertad, Santa



Santa Barbara, July 6th 1839. #320  
Capt José de la Guerra y Noriega, Military Commandant  
at this place to Comandante Don M. Vallejo accompanying  
proceedings against a soldier, recommends that  
sentence be carried out there by hiring him to some  
private person, so that his earnings may go  
to the payment of a portion of his debts.

Comandante Militar  
del Pto. de Sta. Barbara

Compañero á V. S. el adjunto su-  
mario formado de mi orden contra Víc-  
tor de la Cruz; soldado del 2.º Regimen-  
to de infantería por complicidad en un  
robo de cueros, hecho á Don José María  
Aguirre en la baraca que tiene en esta  
plaza, p.º que V. S. con presencia de lo  
actuado pueda resolver lo que estime  
justo: pero si V. S. gustase concurrir con  
el dictamen fiscal; opino que los tres  
meses que se imponen al reo para la  
corrección pudiesen ser destinado en ellos  
á los trabajos de algun particular,  
por direccion de esta Comandante, de cu-  
yo modo, utilizaria algo el reo y ha-  
ria pago á algunos á quienes debe.  
Dios y Libertad, Santa







COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

320c

Justo: pero si V. S. quis-  
tase convenir con el  
dictamen fiscal, opino  
que los tres meses que se  
imponen al res, para  
la correccion, podiese  
ser destinados en ellos  
a los trabajos de algun  
particular, por decision  
de esta Comandancia, y  
de cuyo modo, utilizara  
algo el res y hacia  
pago a algunas personas  
debe.

Libertad, Santa  
Barbara del Sur de  
1839.

José de la Guerra y  
Vorige

320d

Dios w

Sr. Comandante Genl.  
Manuel J. Vallejo



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Rev. José Antonio Bernabé, 1794-1871: (Clark a.) M<sup>o</sup> G<sup>o</sup> Vallejo, July 6, 1839

321

San Luis Rey  
Tells Vallejo he noticed a lamp post  
opposite Vallejo and his mother on  
the walls of a house in Santa Barbara

C.B.  
7



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

1839 Julio 6 - San Luis Rey - S. Antonio, P. de A. de N. M.  
Valley Le avisar que en Santa Barbara ca. p. de N. M.  
D. H. Com. Pedro, O. M. de Vallejo  
pasquin contra su persona y otras cosas, a quien  
en el se inferian insultos. San Luis Rey Julio 6 1839

10321

Mi apreciable Defezor  
Solo pongo esto para saludar a U. S.  
y mi prima Jo. Juan. y de mas de  
la casa y le digo que cada dia me  
cuerdo mas de sonoma y muchos  
piensan que lo digo de infido y de a  
do parea que no me p. ortena Ma  
de incompens con S. J. el Beris  
trabes, y tambien digo que si no se  
pone esto contra me beranime  
Muy gustoso allado de S. J. de lo  
que se ultimaron q. d. en q. es de tie  
no lo digo q. si aben lo que dicen  
S. J. de la cosa le comunico S. J.  
que ami pasado por Sta Barb.



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

Remanencia un par quin en la esqui  
na de una casa cerca de la abtacia  
de del p<sup>o</sup> endonde Matia taban  
Mucho de V. y vos hermanoy y abaxi  
on les olli citan enerte combensasi  
on y les dije q. llo quiniera tener fue  
sap<sup>a</sup> Cartigan typicary y orio q  
yauze complase para q. no uebur  
Laxar de laf autto indude en me  
gulas q. de V. lo repay rias lora  
vells uilo diga para sugor. es pre  
sionen ad Salbad. y V. Ordena  
Tu subdiato y primo q. lo estomay  
apreia y B. J. M.

*[Signature]*

321a

49  
For largo laun hion de q. me ofra  
piter de q. oldudo de Maritlan q. nika  
Clatur esto uilo diga p. q. uenit V. p. m  
se solue esto. me p. q. uenit V. p. m  
p. q. uenit V. p. m

*[Signature]*

321b



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Solozar, Juan : Black & white Vallero, July 6, 1839

322

San Luis Rey  
Requests Andie's Pro's Motion

C-B  
7



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

1839, Julio 6 - San Luis Potosí Juan Sa-  
lazar solicita al Comte. Gral. M. G. Vallejo le  
conceda el sueldo que ha renunciado Don  
Andrés Pico " "

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

1839, Julio 6 - San Luis Potosí Juan Sa-  
lazar solicita al Comte. Gral. M. G. Vallejo le  
conceda el sueldo que ha renunciado Don  
Andrés Pico " "

San Luis Potosí  
Sr. D. Guadalupe Vallejo

Mi apreciable jefe

Con algun rubro como la pluma para moler-  
talo: pero satisfecho de su generosidad y buenos  
sentimientos paso a la duplica.

Esta se contiene a decirle  
q. en virtud de no querer continuar en el  
servicio al Sr. D. Andres Pico, tenga a  
bien dejarme en su lugar, pues mi antigüe-  
dad en el servicio, edad avanzada y una  
enfermedad cronica q. me molesta, seran  
otros tantos obstaculos q. me impibilitan  
en cumplimiento en otros punto.

Aqui cuento con el temperamento  
templado q. conviene a mi edad, y de hoy es  
q. podre servir este destino con la eficacia  
posible, si es q. V.S. lo haya por conveniente.




COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

Disculpame V. mi molestia y solo atiende al  
justo motivo q<sup>e</sup> aliza. Recibiendo entre tanto  
las sinceras protestas de mi afecto y consi-  
deracion como de un subordin. q<sup>e</sup> b. S. M.

322/2

Juan Salazar  




COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Guerra y Navaja, José de la, 1779-1858: (Lutka) Mariano Guadalupe Vallejo, July 6, 1839

323

Santa Barbara

Had expected letter from Vallejo,  
but it has not come.

There is no no. 324.

C-13  
7



10323 Santa Barbara 6 de Julio de 1839  
Jose de la Guerra y Noriega a  
Sr. D. Mariano Guadalupe Vallejo (de ningún interés)

Mi estimado Amigo: A su paso por  
este Partido, el Teniente Pico, me asegura mucho  
q. D. le habia encargado que una carta que  
tenia que recibirle desde San Luis, me la  
dirijiese a mi con seguridad, y suponiendo  
recibirla en pocos dias, suspendi el envio del  
estacionario; pero la demasiada demora me  
hace ya no aguardar mas, porque aunque la  
Paz celebrada con Francia, parece que hace  
casi innecesario su despacho, lo hago con todo,  
por cumplir la prevencion de V.

Mi mano se halla ahora mas temblada  
que nunca, por cuyo motivo no escribo de



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

mi letra, pero cubiendo que el amanuense  
que saluda a V. merece la confianza de  
ambos.

Esta familia saluda a V. y yo  
con mi acostumbrado afecto, soy su affmo.  
Amigo y servidor q. b. s. m.

José de la Gama y  
Alvarez

323a



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

THERE IS NO FOLDER #324



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Salazar, Juan : [Carta a] M<sup>o</sup> G<sup>o</sup> Vallejo, July 6, 1839

325

San Luis Rey  
Sending report.  
with marginal notation by Vallejo.

C-B  
7



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

M. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

no 325 San Luis Rey - July 6th 1839.  
Juan Salazar, Sub-Lieut. Command. Cavalry Company,  
at San Luis Rey, to Commandant Genl Vallejo, sending  
lists of his troops & other documents connected with  
the service.

Paso á manos de V.S. las re-  
vistas de Comisario con sus respectivos  
pret. supuestos, inclusa una lista de los  
soldados que pretenden sus licencias,  
lo que comunico á V.S. para su supe-  
rior conocimiento.

Dios y Libertad San Luis  
Rey Julio 6 de 1839.  
Juan Salazar

Dot. Comand. Genl. }  
On M. G. Vallejo } Sonoma

Recibo: que se permiten  
las licencias; que en lo suc.  
cesivo no se incluya en el  
Presupuesto el sueldo. etc.  
Juan Salazar por



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. M. Bancroft Collection  
Bancroft Library

Sacarlo en esta Compañia.  
Oficio para que info-  
me, desde q fha y con que  
orden para revista el Capiti-  
tan Lamorano en aquella  
Comp.<sup>a</sup>

2252

H. M. Bancroft Collection  
Bancroft Library

1839, Julio 6 - San Luis Rey - Juan Salas  
Remite al Comandante General Vallejo las listas de  
revista y presupuestos de la comp.<sup>a</sup> de su  
mando. Incluye igualmente, una lista de  
los Soldados que solicitan su licencia final

103256

Recibo: y se ve N. Las revistas de Comandante  
Mosen Las Piconias; con sus respectivos puntos de  
apara lo sucesivo, con sus respectivos puntos, inclusa una lista  
no se incluya en el presupuesto de los Soldados q<sup>e</sup> piden  
el presupuesto de su licencia, loge  
cuando del Comandante General Vallejo en su  
Excmo. de la Compañia de San Luis Rey  
por su parte en la Compañia de San Luis Rey  
esta Compañia.

Oficio y al q<sup>e</sup>  
informe, desde  
q fha, y con q<sup>e</sup>  
orden para revista  
al Cap. Lamorano  
en aquella Compañia  
del Comandante General

D. N. Vallejo } Sonoma

Recibo: y se ve N. Las revistas de Comandante  
Mosen Las Piconias; con sus respectivos puntos de  
apara lo sucesivo, con sus respectivos puntos, inclusa una lista  
no se incluya en el presupuesto de los Soldados q<sup>e</sup> piden  
el presupuesto de su licencia, loge  
cuando del Comandante General Vallejo en su  
Excmo. de la Compañia de San Luis Rey  
por su parte en la Compañia de San Luis Rey  
esta Compañia.

Juan Salas



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Pico, Jose Antonio (Bernardino, 1794-1871): [Carta a] M<sup>o</sup> G. Vallejo, July 6, 1839

326

San Luis Rey,  
States his difficulty in gathering together  
troops, since he is without any kind of aid.  
Un. handwrt.

CB  
7



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

W326 San Luis Rey, July 6<sup>th</sup> 1839.  
Commandant Pico to Commandant Genl. Val-  
des, explaining how utterly impossible it is  
for him, owing to want of resources, to concentrate his  
force in one place, to protect the post, there are  
no arms among the inhabitants &  
Comand<sup>te</sup> Militar }  
de San Luis Rey }

Son en mi poder los dos ofi-  
cios de T.S. fechados junio 13 en donde  
me ordena q no conviene que en las  
circunstancias presentes estén dispersas  
las tropas del Departam<sup>to</sup> y que reuna  
á un solo punto ha de mi mando, y a-  
dijs á T.S. que es muy difícil el po-  
der dar esta paso por hallarme absolu-  
tamt<sup>e</sup> sin auxilios de nada, como se lo  
hago presente y lo mismo digo de lo de-  
mas que me ordena que tome las medidas  
que estén á mi alcance para precaver la  
jurisdiccion de mi mando todo esto aqui  
es en vano porque no hay ni entre el ve-  
cindario ni entre uno y otro extranjero.



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

R. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

3260

que hay no tienen armas ni municiones  
lo que comunico á V. S. en cumplimen-  
to de mi obligacion

Ciudad de Libertad San Luis  
Rey Julio 6 de 1839  
D. Antonio Pico.

Don Comandante Gral. }  
Don M. G. Vallejo. } Sonoma

R. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

78326 1839 San Luis Rey Julio 6. 3.

(Comandante Vallejo?)  
en San Luis Rey)

Interado

Yo soy un pobre soldado  
de V. S. de la fuerza de San Luis  
en donde me ordenaron q.  
se comunicara q. en las  
circunstancias presentes se  
han dispersado las tropas del  
Departamento y q. como á  
un solo punto la de mi  
mando, yo digo á V. S. q.  
no puedo obedecerle si no  
debo esto para por haber  
me incorporado, por expre-  
sion de mi madre como lo  
hago presente y lo mismo  
digo de la fuerza q. me or-  
dena q. tome las municiones  
q. estan á mi alcance para  
precaucion de la jurisdiccion de  
mi mando para esto aqui  
asunto por q. no hay ni  
entre el de San Luis ni entre  
uno y otro estacion q. hay  
se tienen armas ni municiones  
lo q. comunico á V. S. en cum-  
plimiento de mi obligacion  
Dico



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

326C

*Handwritten text in cursive script, including a large initial 'C' and a signature.*

*For Command. Genl. }  
Genl. G. Vallejo } Sonoma*



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Pico, José Antonio (Bernardino), 1794-1871; Carta al J Comand<sup>te</sup> g<sup>ral</sup>, July 6, 1839

327

San Luis Rey  
Juan Salaya. will be leaving on the  
12th for Los Angeles to attempt to  
get some recruits.

C-15  
7



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

327  
Comandante Militar  
de San Juan de los Rios

1839 - Julio 6 - San J.  
Luis Rey, S. A. de los Rios  
Comandante Militar que el  
Alferez Salazar sale p.<sup>a</sup>  
los Angeles a reclutar  
gente p.<sup>a</sup> el servicio de  
las armas — — —

Interas

Participo a V. de que el 19 del  
de mayo sale el Alferez p.<sup>a</sup>  
Juan Salazar a reclutar  
a los Angeles a reclutar ad-  
guerra. Deseo como me  
lo tiene V. ordenado y he  
determinado q.<sup>e</sup> sean voluntarios  
los q.<sup>e</sup> tambien la plaza q.<sup>e</sup> de  
no ser asi del parte de V.  
por q.<sup>e</sup> de lo contrario formados  
en este punto no pueden ser  
suavizados tambien digo q.<sup>e</sup>  
la guerra q.<sup>e</sup> se establezca en  
este punto para el con-  
tor q.<sup>e</sup> tiene un sueldo de  
de satisfaccion p.<sup>a</sup> sostenida  
y cumplir con sus ordenes.

L. R.



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

3279

Lib. San Luis Rey  
Julio 6 de 1837

*[Signature]*  
Ant. Vico

Comand. Gral.  
Don D. Valero } Sonoma

141



Carrillo, Raymundo : [Clante at Semanante militar de Santa Barbara, July 7, 1837]

328-329

Santa Barbara

Indignation, copy of letter concerning the  
Andrade case. For transcript see no. 307.

328. Bureau of Alaska, July 7, 1837.  
Contemporary copy of his reply to Carrillo, July 7, 1837,  
copied by Bureau of Alaska. For transcript, see  
no. 307.

C.B.  
7



H. H. Bancroft  
Bancroft Lib.

v.º 4-

1839- Santa Barbara Julio 7.

(Vea en la copia n.º 4- Julio 5)

Copias

Sub-Prof. del 2.º Distrito = El  
Juez de Paz D. José M.º Pardo, ha dirigido a  
esta Sub-Prefectura, una comunicacion q.º susten-  
cialm.º se refiere a decir q.º P.º no admitia segun  
su ord. en la fiscal a José Andrade q.º p.º  
aquel Sargado fue preso juntamente y en aten-  
cion a esto lo puso en una fiscal llamada  
la casa de mata, y q.º se lo reclamó con el  
Alf.º D.º P.º oberto Pardo y una Guardia de  
cinco Nombres armados, cuya fuerza quise a  
poco distancia de este Juez, y el of.º paso a dar  
le la ord. verbal de q.º p.º se entregase al men-  
cionado Andrade y habiendose resistido D.º  
Juez, lo tomo P.º p.º la fiscal. Yo extraño altam.º  
de esa Comand.º el q.º en este asunto, no se hubiese  
se dado el debido conocimiento como jefe q.º soy en  
lo político. Las Autoridades Política y Milit-  
lar, no deben faltarse al fuero q.º cada una goza  
y se ha visto q.º P.º jurado de la fiscal q.º manda-  
les ha suspendido, cuyo D.º p.º.º esta también  
en a mis ordenes cuando la fiscal, hijo de esto  
y en obsequio de mi sueldo, he conserbado la tran-  
quilidad publica q.º pudo alterarse de algunos  
animos q.º con patriotismo se han ofrecido  
sin ser llamados a sostener sus autoridades  
q.º con las armas se quisieron ultrajar, en cuya  
virtud si esa Comand.º p.º tener D.º p.º.º un  
maga hade haer el uso de ella, en estos ter-  
minos elusorio, es q.º haga de otro fuero, p.º  
es interno, tenga la investidura q.º p.º las  
Leyes de la Nación, tenga el honor de servir,  
defender en justicia y en lo q.º este a mis li-  
mitados conociem.º. El fuero civil cumpli-  
endo en esta parte con mi deber. La cuestio-  
on se elevará a consulta a la autoridad Super-



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.  
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT  
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY  
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR  
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT  
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection  
Bancroft Library

non y p<sup>o</sup> su medio se nos comunicara,  
inter de resuelto quedara suspenso el ju-  
cio respecto a Jose Andrade = Dios y Libertad =  
Sta Barbara = Julio 7 de 1839 = Raymundo  
Carrillo = Sr. Comand<sup>te</sup> militar del Puerto.

= Con mi acostumbrada complacencia me he  
impuesto de la Nota de V. de este d<sup>o</sup> y estimo de acor-  
do en esperar la decision superior sobre si mi  
Criado Andrade, debe o no gozar el fuero de su  
año; p<sup>o</sup> lo demas, puede V. persuadirse q<sup>e</sup> la p<sup>o</sup>  
armada q<sup>e</sup> tengo el honor de mandar, ha estado y  
esta p<sup>o</sup> sostener el d<sup>o</sup>, y de esto ha dado pruebas  
p<sup>o</sup> nuna p<sup>o</sup> obsequiar caprichos ni degrada-  
ciones humillantes de ninguna autoridad q<sup>e</sup> tra-  
te de vejar su decoro = y es quanto p<sup>o</sup> ahora he  
creido deber contestar a V. conseq<sup>te</sup> a su nota ci-  
tada = Dios y Libertad = Julio 7 de 1839 = Jose  
de la guerra y Noriega Sub-Prefecto del  
segundo Distrito.

Son copias al teniente de la Cruz

Jose de la guerra y  
Noriega  
(14)



